

10/VIII/1988

Llamó Alberto Vela Pinedo. Hablé con él sobre la guía que le enviaríamos máximo el jueves 11 por correo acelerado nacional. Están enviando la MNI por Faucett a nombre de Desmond Kelleher. La llave del cajón llegará por Correo Acelerado Nacional.

- Llegó el sobre en llave (10/VIII/88)

Hablé x teléfono con Norberto Silvano comunicándole que Karen Krueger puede asistir pero sufragando sus gastos. Tienen que elegir un dirigente campesino. además de Alberto Vela Pinedo.

- Revisé hablar con Alberto Vela. Karen Krueger viene x le  
se le da un subsidio. Viene con este de la Comunidad.

Lima, 16 de diciembre de 1988

Señores

*Comisión Regional de  
Chaper*

Atención:

*Walter Acosta Peto*

Estimados compañeros :

Queremos a través de la presente enviarles nuestros mejores deseos para estas fiestas, sabemos que hoy la situación que atraviesa nuestro país es muy difícil, por eso es muy importante que todos renovemos nuestros lazos de solidaridad.

Asimismo, les estamos adjuntando las postales que les anunciamos, según detallamos a continuación :

- 1 juego de postales y un folleto-testimonio para la Comisión Regional
- 1 juego de postales y un folleto-testimonio para el dibujante de la región
- 20 postales del dibujante de la región para que la Comisión Regional las distribuya según considere conveniente.

Muy pronto nos estaremos comunicando con Uds. para coordinar el VI Concurso, quedamos a la espera de sus noticias.

Un abrazo fraterno,

P. 

---

 Comisión Coordinadora

P.D. Si desean hacernos pedidos de postales, pueden escribirnos.

Lima, 28 de noviembre de 1988

Señores,

*Comisión Regional de  
Arequipa*

Atención:

*Martha Beingolea*

Estimados señores:

Reciban un saludo fraterno de la Comisión Coordinadora Nacional del Concurso de Dibujo y Pintura Campesino.

Queremos, a través de esta carta, comunicarles que hemos elaborado una serie de nueve postales de dibujos hechos por campesinos participantes del evento que desde hace cinco años realizamos, y que su Institución ha venido promoviendo en su región.

Como deseamos que estas obras se difundan, consideramos que estas fiestas venideras son muy apropiadas para distribuir las, en primer lugar, entre las Instituciones que han puesto tiempo y gente en el Concurso. La venta de las postales, tiene, además, el propósito de autofinanciar su elaboración, por lo que hemos convenido que el precio de cada una sea de I/.100.00.

Necesitamos saber, lo más pronto posible, el monto exacto que ustedes van a adquirir. Pueden comunicarse con Martha Beingolea, de lunes a viernes, de 3:00 a 7:00 p.m. a los teléfonos 700929 o 712550 o hacerlo por correo a Bartolomé Herrera 181, Lima, 14.

Sin otro particular, nos despedimos.

Atentamente,

*Liliana Prado P.*

Liliana Prado P.  
por la Comisión Coordinadora  
Nacional

LP/mb

COMISION ORGANIZADORA  
CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA  
CAMPESINA

**" AÑO DE LA REGIONALIZACION "**

Chepén 16 de Agosto de 1988

Señores :

COMISION NACIONAL DEL CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA  
LIMA.-Atención : DESMOND KELLEHER

Estimados Srs:

Es grato saludarles y dar respuesta en esta oportunidad a vuestras comunicaciones anteriores.

Primeramente para remitirles el material visual usado en la Fase Regional del Concurso de Dibujo Y Pintura, dicho material está integrado por :

1. Una fotocopia del Dibujo Ganador - Región Norte - CHEPEN del IV Concurso de D. Y P. C.
2. 5 Fotos de la Exposición del V Concurso Regional realizada el 1º de Mayo en la ciudad de Chepen.
3. Una foto de la Exposición de la Muestra Itinerante en la localidad de MOCUPE.
4. La Convocatoria y Bases de la Fase Regional
5. Un Formato para ser llenado por los participantes al Concurso.

Les estamos remitiendo además 10 Afiches del dibujo ganador nacional del V Concurso, por que el resto ha sido distribuido a las diversas instituciones de Apoyo y a los participantes.

- 2 -

También les estamos confirmando la participación en el II Taller del Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina de dos representantes de la Región :

- Uno por la Comisión Organizadora
- Uno por las Bases de Apoyo.

Esperando reencontrarnos en dicho Evento, nos reiteramos de Uds.

ATENTAMENTE



---

MARTHA RIVASPLATA CABALLERO  
por la Comisión Organizadora

C E S D O R

CENTRO DE ESTUDIOS SOCIALES Y  
DESARROLLO RURAL

Av. Enequiel G. Cáceda 884 - CHEPEN TEL. 83  
Prolongación Ulises Robles S/n.  
CHEPEN — PERU

" AÑO DE LA REGIONALIZACION "

Chepén 16 de Agosto de 1988

Señores :

COMISION NACIONAL DEL CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA  
LIMA.-

Atención : DESMOND KELLEHER

Estimados Srs:

Es grato saludarles y dar respuesta en esta oportunidad a vuestras comunicaciones anteriores.

Primeramente para remitirles el material visual usado en la Fase Regional del Concurso de Dibujo Y Pintura, dicho material está integrado por :

1. Una fotocopia del Dibujo Ganador - Región Norte - CHEPEN del IV Concurso de D. Y P. C.
2. 5 Fotos de la Exposición del V Concurso Regional realizada el 1º de Mayo en la ciudad de Chepen.
3. Una foto de la Exposición de la Muestra Itinerante en la localidad de MOCUPE.
4. La Convocatoria y Bases de la Fase Regional
5. Un Fomato para ser llenado por los participantes al Concurso.

Les estamos remitiendo además 10 Afiches del dibujo ganador nacional del V Concurso, por que el resto ha sido distribuido a las diversas instituciones de Apoyo y a los participantes.

C E S D E R

CENTRO DE ESTUDIOS SOCIALES Y  
DESARROLLO RURAL.

Av. Exequiel G. Cáceda 894 - CHEPEN Telf. 83  
Prolongación Ulises Robles S/n.  
CHEPEN — PERU

- 2 -

También les estamos confirmando la participación en el  
II Taller del Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesi  
na de dos representantes de la Región :

- Uno por la Comisión Organizadora
- Uno por las Bases de Apoyo.

Esperando reencontrarnos en dicho Evento, nos reiteramos  
de Uds.

ATENTAMENTE



---

MARTHA RIVASPLATA CABALLERO  
por la Comisión Organizadora

V CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINO

CONVOCATORIA REGIONAL

La Comisión Regional del V Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino y el CESDER con sede en la ciudad de Chepén, conformantes de la Comisión Nacional, te invitamos a participar en este evento artístico. Desde el I Concurso del año 1984 en el que nuestros artistas populares del Valle del Jequetepeque y del de Zaña intervinieron hasta el IV en el que varios de nuestros participantes han sido seleccionados a nivel nacional, venimos ganando una rica experiencia.

En esta nueva versión del Concurso, los artistas populares de Lambayeque y la Libertad con el tema "VIDA CAMPESINA", tienen la oportunidad de expresar experiencias, la fuerza campesina, los sueños, tradiciones para compartir la vida de esta región con todos los pueblos del país. De los concursos anteriores, los trabajos presentados por los concursantes de esta región han sido expuestos en diferentes partes del país y aún del extranjero y se han realizado audiovisuales para utilizarlos en debates y en sesiones de capacitación y en Almanagues.

Esperamos que envíes tus dibujos y pinturas para enriquecer este evento nacional.

LA COMISION REGIONAL

## V CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINO

### FASE REGIONAL: LA LIBERTAD-LAMBAYEQUE

#### 1. Quienes pueden participar?

Campesinos y trabajadores del campo y mujeres mayores de 14 años que no hayan hecho estudios especializados de dibujo y pintura.

#### 2. Cuál será el tema del dibujo o pintura a presentar?

Este año, bajo el tema "VIDA CAMPESINA" te invitamos a dibujar o pintar sobre tu vida, fiestas, creencias, trabajos y problemas.

#### 3. Cómo debes presentar tu trabajo?

- Cada concursante participa sólo con un trabajo.
- Los trabajos pueden ser hechos por una persona o un grupo de personas.
- El dibujo puedes hacerlo en una superficie plana, en corteza de árbol o tela, piel o en cualquier papel o cartulina.
- El tamaño de tu dibujo o pintura no debe ser más grande que 60 centímetros por 45 centímetros.
- Puedes hacerlo a colores o en blanco y negro utilizando los colores que tengas: tintes naturales, anilinas, acuarelas, témperas, óleo, plumones y lápices.
- Tu dibujo o pintura deberá ser original: quedarán descalificados aquellos trabajos que sean copias de libros, almanaques, a fichas u otros.

Es muy importante que en una hoja aparte escribas los siguientes datos:

- Tu nombre, edad, sexo, ocupación y dirección completa (comunidad, distrito, provincia, departamento).
- El título de tu dibujo y una carta explicando su significado.
- Con qué materiales has trabajado.
- Cómo te enteraste del concurso.
- Si necesitas ayuda para escribir dictale a alguien tus ideas.

#### 4. Plazo de entrega y lugar:

Los trabajos se recibirán en la Comisión Regional. La fecha límite para entregarlos en el 30 de Abril del presente año en el Jirón Atahualpa 795-Altos Radio San Sebastián-Chepén

#### 5. Quienes elegirán los mejores dibujos?

En la región La Libertad Lambayèque se hará una selección del 50% de los trabajos presentados y se enviarán a Lima, los mismos que entran al Concurso Nacional en igualdad de condiciones.

El jurado estará integrado por un pintor popular, un historiador, un delegado de la Casa de la Cultura de Chepén, un delegado del Concejo Provincial de Chepén y el Director del Dpto de Educación de una Cooperativa Agraria de Trabajadores.

#### 6. Los premios.

De los trabajos presentados se elegirá primero, segundo y tercer puesto y dos menciones honoríficas especiales. El Primer puesto se hará acreedor a Tres mil intis, el segundo a dos mil intis y el tercero a mil intis, además de diploma de honor. A las menciones honoríficas se les entregará diplomas de honor.

#### 7. Entrega de Premios

Los premios a los ganadores se entregarán en actuación pública en la Plaza de Armas de Chepén el día 1º de Mayo a las 12.00 m. Tanto los premios como las menciones honoríficas serán difundidas por los medios de comunicación de la zona, especialmente por radio San Sebastián y a nivel nacional por el Programa "TIERRA FECUNDA" (Radio Unión" 5.a.m.).

8. Propiedad de los dibujos y pinturas

Los dibujos y pinturas presentadas al concurso regional son propiedad de la Comisión Regional, los mismos que serán usados en muestras itinerantes en la zona, por lo tanto no serán devueltos a sus autores.

9. Quiénes convocan al V Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino a nivel regional?

En esta Fase Regional la convocatoria la realiza la Comisión Regional, representada por:

La Supervisión de Educación Provincial N° 4

Radio San Sebastián

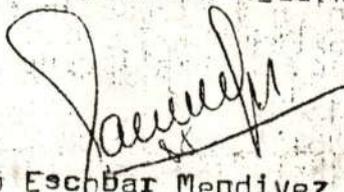
La Cooperativa Agraria de Trabajadores Turístico Ltda.

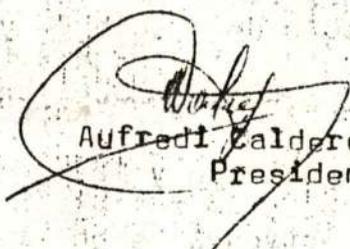
Taller de Comunicación Popular "Jorge Basadre"

El Centro de Estudios Sociales y Desarrollo Rural (CESDER) Chepén.

Chepén, Abril de 1988

COMISION REGIONAL

  
Antonio Eschbar Mendiyez  
Secretario

  
Alfredo Calderón Infantes  
Presidente

Chepén  
Cerde

V CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINO

FASE REGIONAL: LA LIBERTAD-LAMBAYEQUE

1. Quiénes pueden participar?

Campesinos / trabajadores del campo y mujeres mayores de 14 años que no hayan hecho estudios especializados de dibujo y pintura.

2. Cuál será el tema del dibujo o pintura a presentar?

Este año, bajo el tema "VIDA CAMPESINA" te invitamos a dibujar o pintar sobre tu vida, fiestas, creencias, trabajos y problemas.

3. Cómo debes presentar tu trabajo?

- Cada concursante participa sólo con un trabajo.
- Los trabajos pueden ser hechos por una persona o un grupo de personas.
- El dibujo puedes hacerlo en una superficie plana, en corteza de árbol o tela, piel, o en cualquier papel o cartulina.
- El tamaño de tu dibujo o pintura no debe ser más grande que 60 centímetros por 45 centímetros.
- Puedes hacerlo a colores o en blanco y negro utilizando los colores que tengas: tintes naturales, anilinas, acuarelas, témperas, óleo, plumones y lápices.
- Tu dibujo o pintura deberá ser original: quedarán descalificados aquellos trabajos que sean copias de libros, almanaques, a fichas u otros.

Es muy importante que en una hoja aparte escribas los siguientes datos:

- Tu nombre, edad, sexo, ocupación y dirección completa (comunidad, distrito, provincia, departamento).
- El título de tu dibujo y una carta explicando su significado.
- Con qué materiales has trabajado.
- Cómo te enteraste del concurso.
- Si necesitas ayuda para escribir díctale a alguien tus ideas.

4. Plazo de entrega y lugar:

Los trabajos se recibirán en la Comisión Regional. La fecha límite para entregarlos en el 30 de Abril del presente año en el Jirón Atahualpa 795-Altos Radio San Sebastián-Chepén

5. Quiénes elegirán los mejores dibujos?

En la región La Libertad Lambayèque se hará una selección del 50% de los trabajos presentados y se enviarán a Lima, los mismos que entran al Concurso Nacional en igualdad de condiciones.

El jurado estará integrado por un pintor popular, un historiador, un delegado de la Casa de la Cultura de Chepén, un delegado del Concejo Provincial de Chepén y el Director del Dpto de Educación de una Cooperativa Agraria de Trabajadores.

6. Los premios.

De los trabajos presentados se elegirá primero, segundo y tercer puesto y dos menciones honorosas especiales. El Primer puesto se hará acreedor a Tres mil intis, el segundo a dos mil intis y el tercero a mil intis, además de diploma de honor. A las menciones honorosas se les entregará diplomas de honor.

7. Entrega de Premios

Los premios a los ganadores se entregarán en actuación pública en la Plaza de Armas de Chepén el día 1º de Mayo a las 12.00 m. Tanto los premios como las menciones honorosas serán difundidas por los medios de comunicación de la zona, especialmente por radio San Sebastián y a nivel nacional por el Programa "TIERRA FECUNDA" (Radio Unión" 5.a.m.).

8. Propiedad de los dibujos y pinturas

Los dibujos y pinturas presentadas al concurso regional son propiedad de la Comisión Regional, los mismos que serán usados en muestras itinerantes en la zona, por lo tanto no serán devueltos a sus autores.

9. Quiénes convocan al V Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino a nivel regional?

En esta Fase Regional la convocatoria la realiza la Comisión Regional, representada por:

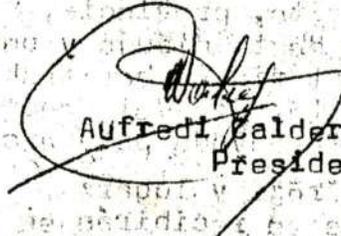
- La Supervisión de Educación Provincial N° 4
- Radio San Sebastián
- La Cooperativa Agraria de Trabajadores Lurifíco Ltda.
- Taller de Comunicación Popular "Jorge Basadre"
- El Centro de Estudios Sociales y Desarrollo Rural (CESDER) Chépén.

Chépén, Abril de 1988

COMISION REGIONAL



Antonio Eschbar Mendivez  
Secretario



Alfredo Calderón Infantes  
Presidente

Lima, 18 de julio de 1988

Señor Comisión Regional  
V Concurso de Dibujo y Pintura Campesino

CESDER

Atención: Martha Luis Plete

Con la presente, adjuntamos la propuesta para el II Taller de Reflexión del Concurso que se realizará en Lima del 5 al 9 de setiembre próximo. Si hubiese algún comentario o aporte que hacer, por favor háganle llegar oportunamente.

Los primeros días de agosto les enviaremos una Guía de Evaluación que deberá ser trabajada antes del Taller.

Por error involuntario, hemos enviado más afiches de lo debido a cada Región, motivo por el cual no tenemos la cantidad necesaria para distribuir a Instituciones amigas del Concurso. Les pedimos nos hagan llegar los afiches que les hayan sobrado para poder cumplir con esa tarea.

Sin otro particular, nos despedimos.

Atentamente,

Desmond Kelleher  
p. Comisión Nacional

DK/mb

Adjunto: Propuesta del II Taller

050 Devolvamos 10 afiches

IX REGION: CHEPEN (La Libertad)

Relación de Dibujos Seleccionados

Muestra Nacional Itinerante

- 88-02-9      Guillermo Valiente Espinoza  
Edad        : 22  
Localidad: Coop. Ag. Usuarios  
Distrito : Tolán  
Provincia: Chepén  
Título     : Cultivando nuestro campo  
Técnica    : Plumones.
- 88-03-9      W. P. G.  
Edad        : 31  
Ocupación: Agricultor  
Localidad: Pueblo Nuevo  
Distrito : Pueblo Nuevo  
Provincia: Chepén  
Título     : Retrato de campesino  
Técnica    : Lápiz negro
- 88-05-9      Julio Galvez Abanto  
Edad        : 25  
Distrito : Guadalupe  
Provincia: Pacasmayo  
Título     : Visión  
Técnica    : Oleo
- 88-014-9     Ricardo Ninatanta Salcedo  
Localidad: Chepén  
Distrito : Chepén  
Título     : La trilla del maíz  
Técnica    : Esmalte.

IX REGION: CHEPEN (La Libertad)

Relación de Dibujos Seleccionados

Muestra Nacional Itinerante

88-015-9 Leonardo Machuca Tapia  
Localidad: Cat. Lurifico  
Distrito : Chepén  
Provincia: Chepén  
Título : Pensamiento y amor de un campesino  
Técnica : Acuarela

Mención Honrosa

88-010-9 Judith Talavera Bances  
Edad : 24  
Ocupación: estudiante  
Localidad: Mocupe  
Distrito : Pueblo Nuevo  
Provincia: Chepén  
Título : Campesino peruano  
Técnica : Carboncillo

88-013-9 César Rodríguez Roque  
Título : Realidad Campesina.  
Técnica : Plumones carboncillo.

IX REGION: CHEPEN (La Libertad)

Relación de Dibujos No Seleccionados

- 88-01-9 César A. Hernandez Briones  
Provincia: Chepén  
Título : Niño Campesino  
Técnica : Oleo
- 88-04-9 José A. Juárez Vorlaque  
Edad : 25  
Ocupación: Obrero eventual  
Localidad: Mocupe  
Distrito : Lagunas  
Provincia: Chiclayo  
Título : Pobres Millonarios  
Técnica : Acuarela
- 88-06-9 Juan A. Ninos Ortiz  
Edad : 30  
Ocupación: Agricultor  
Distrito : Zaña  
Provincia: Chiclayo  
Título : Mi papá ya se durmió de tanto esperar  
Técnica : Acuarelas
- 88-07-9 Fernando Díaz Sánchez  
Edad : 32  
Ocupación: Campesino  
Localidad: Puente Mayta  
Distrito : Chepén  
Provincia: Chepén  
Título : La Injusticia.

88-08-9      María Elena Guerra Caveró  
Edad        : 14  
Ocupación: Estudiante  
Localidad: Chepén  
Distrito : Chepén  
Provincia: Chepén  
Título    : Madre tierra y su dolor por el desti  
            no sombrío de la familia campesina.  
Técnica   : Carboncillo

88-

88-09-9      Karina Guerra Caveró  
Edad        : 14  
Ocupación: Estudiante  
Localidad: Chepén  
Distrito : Chepén  
Provincia: Chepén  
Título    : Comparación entre un parcelero y un  
            cooperativista.  
Técnica   : Carboncillo.

88-011-9     Rita J. Pejerrey Esquén  
Edad        : 29  
Ocupación: su casa  
Localidad: Mocupe  
Distrito : Lagunas  
Provincia: Chiclayo  
Título    : Problema Campesino  
Técnica   : Colores.

88-012-9     Segundo Paz Abanto  
Título    : Los sueños del campesino que no se  
            cristalizaron ni ayer ni hoy.  
Técnica   : Plumones.

88-016-9 William Núñez Quiroz  
Título : La madre patria  
Técnica : Tela, esmalte.

88-017-9: Ronald A. Reyes Villalobos  
Localidad: Sector Quirihuec  
Distrito : Anexo Laredo  
Provincia: Trujillo  
Título : La labor del campesino  
Técnica : Acuarela.

- o -

Chepén  
Cordón

V CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINO

FASE REGIONAL: LA LIBERTAD-LAMBAYEQUE

1. Quiénes pueden participar?

Campesinos / trabajadores del campo y mujeres mayores de 14 años que no hayan hecho estudios especializados de dibujo y pintura.

2. Cuál será el tema del dibujo o pintura a presentar?

Este año, bajo el tema "VIDA CAMPESINA" te invitamos a dibujar o pintar sobre tu vida, fiestas, creencias, trabajos y problemas.

3. Cómo debes presentar tu trabajo?

- Cada concursante participa sólo con un trabajo.

- Los trabajos pueden ser hechos por una persona o un grupo de personas.

- El dibujo puedes hacerlo en una superficie plana, en corteza de árbol o tela, piel, o en cualquier papel o cartulina.

- El tamaño de tu dibujo o pintura no debe ser más grande que 60 centímetros por 45 centímetros.

- Puedes hacerlo a colores o en blanco y negro utilizando los colores que tengas: tintes naturales, anilinas, acuarelas, témperas, óleo, plumones y lápices.

- Tu dibujo o pintura deberá ser original: quedarán descalificados aquellos trabajos que sean copias de libros, almanaques, a fichas u otros.

Es muy importante que en una hoja aparte escribas los siguientes datos:

- Tu nombre, edad, sexo, ocupación y dirección completa (comunidad, distrito, provincia, departamento).

- El título de tu dibujo y una carta explicando su significado.

- Con qué materiales has trabajado.

- Cómo te enteraste del concurso.

- Si necesitas ayuda para escribir dictale a alguien tus ideas.

4. Plazo de entrega y lugar:

Los trabajos se recibirán en la Comisión Regional. La fecha límite para entregarlos es el 30 de Abril del presente año en el Jirón Atahualpa 795-Alto Radio San Sebastián-Chepén.

5. Quiénes elegirán los mejores dibujos?

En la región La Libertad Lambayèque se hará una selección del 50% de los trabajos presentados y se enviarán a Lima, los mismos que entran al Concurso Nacional en igualdad de condiciones.

El jurado estará integrado por un pintor popular, un historiador, un delegado de la Casa de la Cultura de Chepén, un delegado del Concejo Provincial de Chepén y el Director del Dpto de Educación de una Cooperativa Agraria de Trabajadores.

6. Los premios.

De los trabajos presentados se elegirá primero, segundo y tercer puesto y dos menciones honorosas especiales. El Primer puesto se hará acreedor a Tres mil intis, el segundo a dos mil intis y el tercero a mil intis, además de diploma de honor. A las menciones honorosas se les entregará diplomas de honor.

7. Entrega de Premios

Los premios a los ganadores se entregarán en actuación pública en la Plaza de Armas de Chepén el día 12 de Mayo a las 12.00 m. Tanto los premios como las menciones honorosas serán difundidas por los medios de comunicación de la zona, especialmente por radio San Sebastián y a nivel nacional por el Proggama "TIERRA FECUNDA" (Radio Unión" 5.a.m.).

8. Propiedad de los dibujos y pinturas

Los dibujos y pinturas presentadas al concurso regional son propiedad de la Comisión Regional, los mismos que serán usados en muestras itinerantes en la zona, por lo tanto no serán devueltos a sus autores.

9. Quiénes convocan al V Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino a nivel regional?

En esta Fase Regional la convocatoria la realiza la Comisión Regional, representada por:

La Supervisión de Educación Provincial N° 4

Radio San Sebastián

La Cooperativa Agraria de Trabajadores Lurífico Ltda.

Taller de Comunicación Popular "Jorge Basadre"

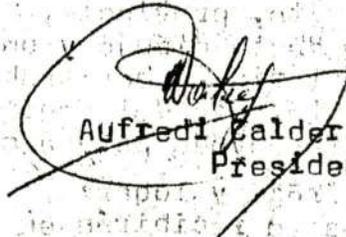
El Centro de Estudios Sociales y Desarrollo Rural (CESDER) Chépén.

Chépén, Abril de 1988

COMISION REGIONAL



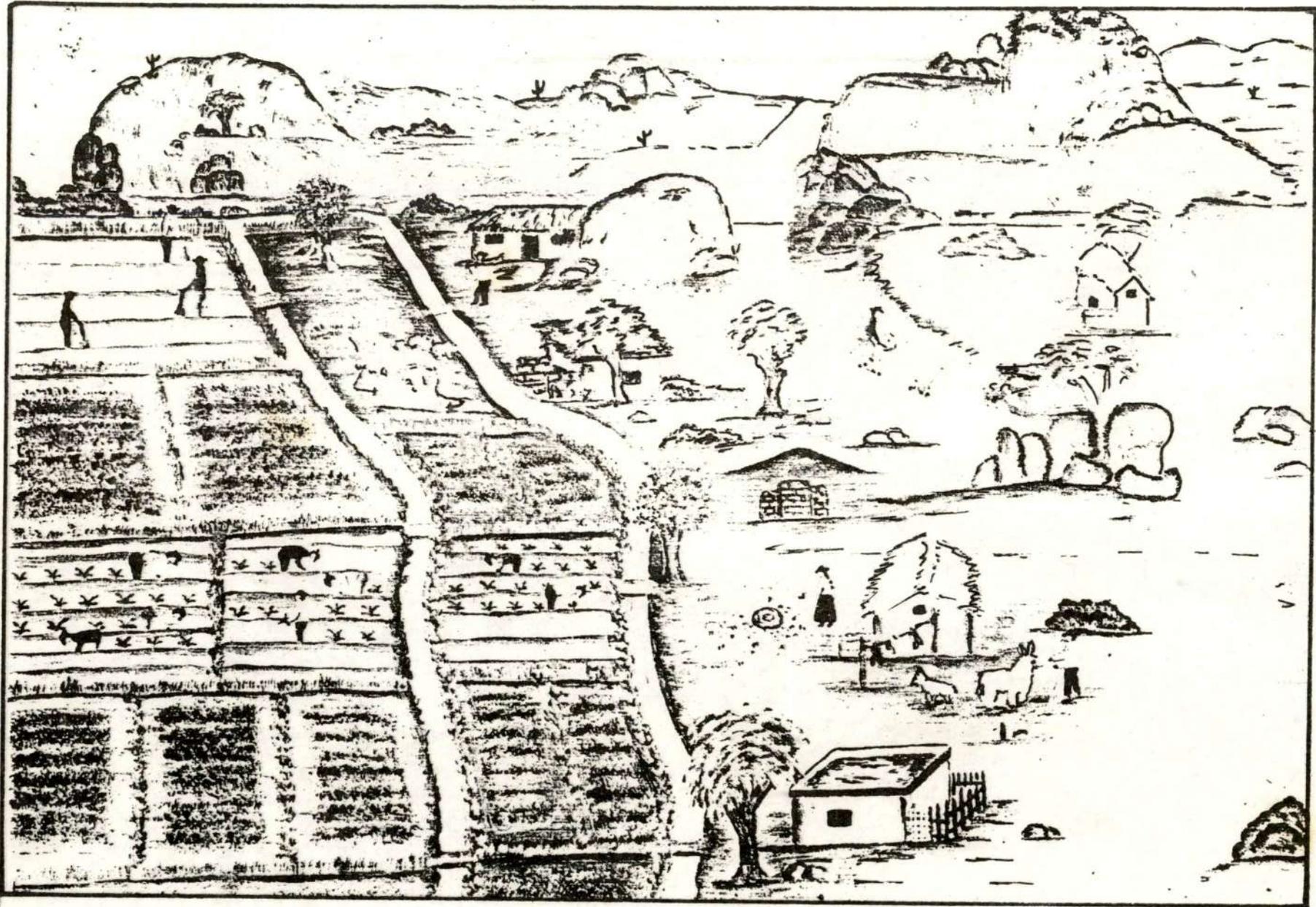
Antonio Eschbar Mendivez  
Secretario



Alfredo Calderón Infantes  
Presidente

DIBUJO GANADOR REGION NORTE CHEPEN. II CONCURSO NACIONAL

RICARDO NINAYANTA SALCEDO Huabal, Chepen, La Libertad



“LA VIDA DEL CAMPESINO”

“Representa el trabajo diario del campesino y algunas de las costumbres de su vida diaria..... paisaje propio de un sector de Huabal, denominado Lote Amaya”.

de-

Srs Comisión Nacional C.N.D.P.C.

Quiso:

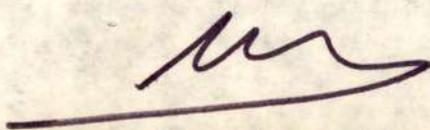
Les estamos remitiendo el acta final  
del Concurso y sus resultados, así mismo  
16 dibujos seleccionados para participar en  
el Concurso Nacional.

Además un Trabajo de nuestro Com-  
pañero de trabajo: Antonio Escobar "Huellas"  
para participar en el Concurso: HISTORIA  
DE MI ORGANIZACIÓN.

Esperando haber cumplido lo Tarea  
planiificada nos despedimos de  
Uds

Atentamente

La Comisión



m LISTA DE CUADROS REMITIDOS A LA COMISION NACIONAL DEL C.N.D.P.C.

1. WILIAM NUÑES QUIROZ           : "LA MADRE PADRIA"
2. AUGUSTO HERNANDEZ BRIONES   : "NIÑO CAMPESINO"
3. GUILLERMO VALIENTE ESPINOZA   : "CULTIVANDO NUESTRO CAMPO"
4. W.P.V.                            : "RETRATO DE UN CAMPESINO"
5. JOSE ALBERTO JUAREZ YARLEQUE   : "POBRES MILLONARIOS"
6. JULIO GALVEZ ABANTO            : "VISION"
7. LEONARDO MACHUCA TAPIA       : "PENSAMIENTO DE UN CAMPESINO"
8. CESAR RODRIGUEZ REQUE         : "REALIDAD CAMPESINA"
9. RICARDO NINATANTA SALCEDO     : "LA TRILLA DEL ARROZ"
10. PEDRO PAZ ABANTO               : "LOS SUEÑOS DEL CAMPESINO  
QUE NO SE CRISTALIZARON NI  
AYER NI HOY"
11. RITA PEJERREY ESQUEN         : "PROBLEMA CAMPESINO"
12. JUDITH TALAVERA VANCES        : "CAMPESINO PERUANO"
13. KARINA GUERRA CAVERO         : "COMPARACION ENTRE UN PARCE  
LERO Y UN COOPERATIVISTA"
14. JUAN ALEJANDO NINOS ORTIZ     : "MI PAPA YA SE DURMIO DE  
TANTO ESTPERAR"
15. FERNANDO DIEZ SANCHEZ         : "LA INJUSTICIA"
16. MARIA ELENA GUERRA CAVERO     : "MADRE TIERRA Y SU DOLOR POR  
EL DESTINO SOMBRIO DE LA FA  
MILIA CAMPESINA"

INFORME DE LA COMISION REGIONAL CHEPEN (VALLES JEQUETEPEQUE Y

ZAÑA )

El concurso Regional de DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA DE CHEPEN, abarca el ámbito de trabajo de CESDER (CENTRO DE ESTUDIOS SOCIALES Y DESARROLLO RURAL) que es el Valle Jequetepque y parte del Valle de Zaña ( MOCUPE , ZAÑA, CAYALTI ).

La Institución responsable de este Evento es CESDER, en su línea de Educación - Capacitación , CESDER, convocó a todas las organizaciones del Valle para la conformación de la Comisión Regional (30 de Marzo)

Organizaciones Invitadas :

- CAT "LURIFICO"
- CAT "ESTRELLA DEL NORTE"
- CAT "LA CALERA"
- CAT "TALAMBO"
- Programa Radial "PROMOCION CAMPESINA"
- PROGRAMA RADIAL "SURCO"
- Taller de Comunicación "JORGE BASADRE"
- CONCEJO DISTRICTAL DE CHEPEN
- SUPERVISION DE EDUCACION N° 04
- CASA DE LA CULTURA
- CUNA DEL VALLE JEQUETEPEQUE
- RADIO "SAN SEBASTIAN"

La comisión organizadora quedó conformada de la siguiente manera:

Presidente ; Aufredy Calderón Infantes (Supervisión N° 04)  
Secretario : Antonio Escobar Méndez (Taller Jorge Basadre)  
Tesorera : Sara Cavero Vásquez (CAT "LURIFICO")

El concurso se realizó el 12 de Mayo de 1988 en la plaza de Armas de la ciudad de Chepén.

Los premios otorgados fueron los siguientes:

Primer Puesto : (I/. 3,000.00) "PENSAMIENTO Y AMOR CAMPESINO"  
autor : Leonardo Machuca Tapia.

Segundo Puesto: (I/. 2,000.00) "VISION"  
autor : Juli Galvez Abanto

Tercer Puesto : "REALIDAD CAMPESINA" (I/. 1,000.00)  
autor : César Rodríguez Reque.

Cuarto Puesto : Mención Honrosa "LA TRILLA DEL MAIZ"  
autor : Ricardo NinatantaSalcedo.

Quinto Puesto : Mención Honrosa "MADRE TIERRA Y SU DOLOR POR EL  
DESTINO SOMBRIO DE LA FAMILIA  
CAMPESINA"  
autor : María Elena Guerra Cavero.

El Jurado Calificador estuvo conformado por :

1. Marcial Carlos Amaya : (Supervisión Educación N° 04)
2. Aldino Malca coba : ( Casa de la Cultura)
3. Antonio Escobar M. : ( Comisión Regional y representante  
de pintores populares)

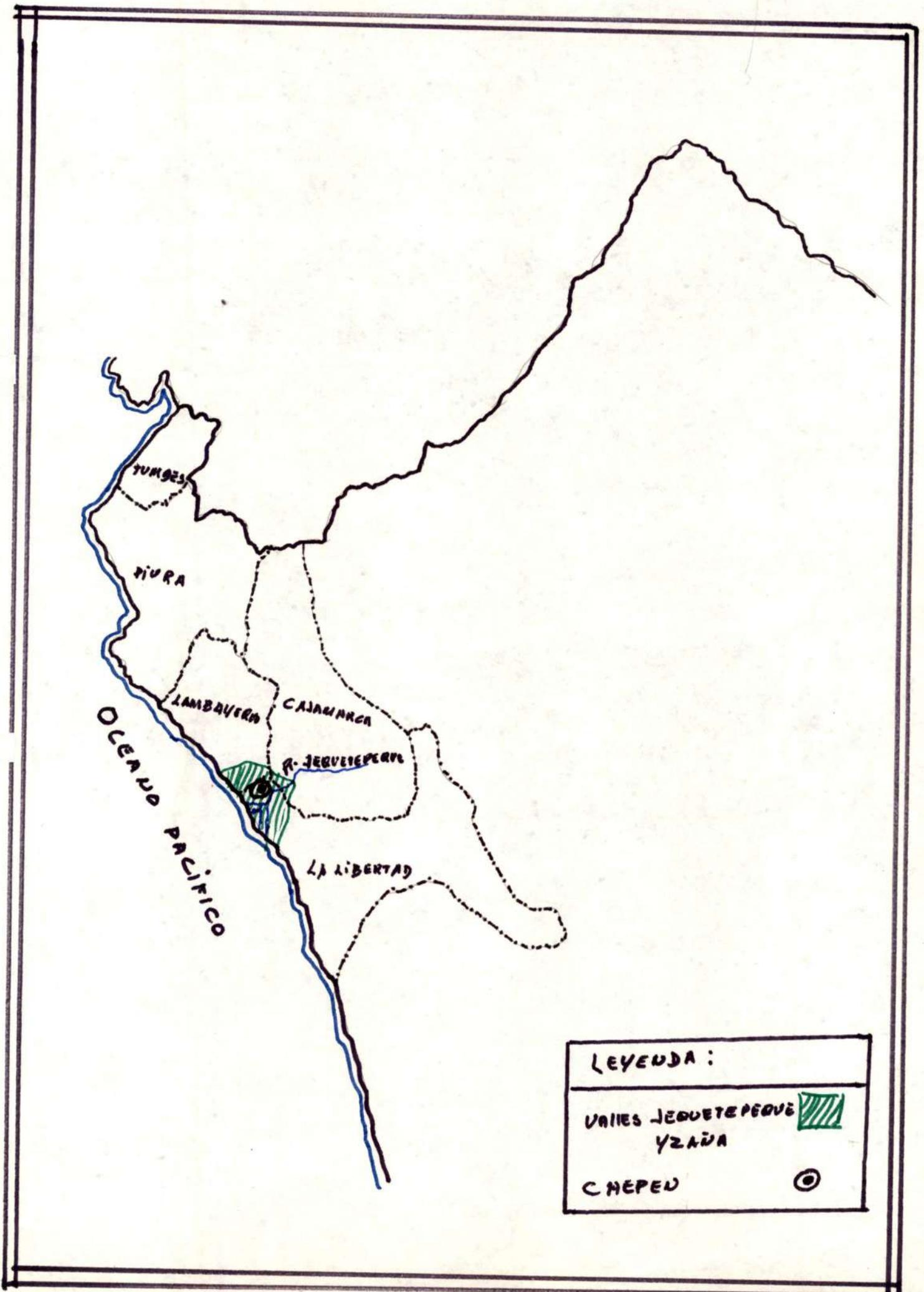
La Organización y Difusión del Evento se encargó a la comisión Regional y a Radio "SAN SEBASTIAN", que se nomino igualmente como Sede de recepción de los dibujos.

Se solicitó a la Comisión Regional, una muestra Itinerante de los concursos anteriores, y se determinó un cronograma de Exposición en las diversas bases de Trabajo de CESDER, que sirvieran de motivación para la participación de los campesinos en este Evento.

---

LA COMISION ORGANIZADORA

AMBITO GEOGRAFICO QUE ABARCA EL CONCURSO REGIONAL DE CHEPEN.



El Valle Jequetepeque es un territorio agrícola con características especiales. es una mezcla hoy, de gentes de la sierra y de la costa que han convergido en busca de trabajo. Los oriundos que ya son pocos y los migrantes han aportado ambos sus prácticas culturales, incrementándolas y haciéndolas más pintorescas. Por ello, encontramos en la zona agrícola diversidad de manifestaciones culturales y creencias, dignas del mejor elogio y valiosas para el investigador acucioso. Dentro de estas enumeraremos las más importantes:

**LA PACHAMANGA:** Es una fiesta donde el campesino manifiesta su alegría con sus compañeros de labor al término de las cosechas. Se celebra presentando suculentos potajes, sobre todo cuyes fritos, o borrego o cabrito, en los llamados y famosos "secos", acompañados de la infaltable cerveza, aguardiente y la tradicional chicha. Aquí se pueden escuchar cantos y observar sus bailes, especialmente el huayno y la marinera. Hay lugares en el Valle donde se se improvisan décimas, en forma de canto, acompañados de guitarra. La forma incisiva, graciosa y picareca como las dicen en su algarabía desbordante, es jocosa:

"ya comiste, ya bebiste  
ya te vas a despedir  
anda cholo sinvergüenza  
algún día has de volver".

**LAS CRUCES.**- Es una costumbre que año tras año, sobre todo en el mes de agosto (día 5) se celebra en casas y en capillas donde tienen cruces. Hay grupos de personas que se encargan de poner los "quintos", es decir adornar la capilla con frutas, licores y comestibles. Es curioso ver cómo en las noches anteriores al día central se realizan los velatorios y durante ellos, se bebe aguardiente y cerveza, y los acompañantes dejan oír sus anécdotas diferentes, historias de aparecidos y experiencias.

**VELATORIOS o VELORIOS:** Es una práctica en la que hay diferencias entre costños y serranos. Mientras los primeros, por ejemplo cuando muere un niño, levantan un altar debidamente adornado como si fuera la imagen de un Santo, con comida para los "dolientes" y acompañantes, licor y hasta baile, los serranos los velan durante tres días con comidas y bebidas, pero no hacen altar. Cuando muere un adulto en el velatorio se bebe mucho licor y se cuentan anécdotas relivando las cualidades del muerto. Hay personas especialmente invitadas que se caracterizan por ser unos verdaderos contadores de historias.

**LA BRUJERIA.-** Es una creencia muy acentuada, sobre todo en los pe-  
blados costenos. El "dano" se cura con la presencia  
de un brujo, personaje muy especial y abundantes en esta zona, que  
con diversos utensilios (piedras, caracoles, cuchillos, espejos y  
luces) saca el "dano" del paciente.

**LA LIMPIA DE CUY:** Es una creencia muy frecuente, el "susto". Cuen-  
tan los mayores, que las personas cuando se asus-  
tan pierden el espíritu o el ánima. Para ello se tiene que limpiar  
lo, con alumbre, con papel periódico, pero la limpia más eficaz es  
con cuy. Todo un rito en el que realiza la limpia tiene que ser una  
persona que conozca este oficio. Y con rezos y oraciones, se va pa-  
sando el cuy por todo el cuerpo y finalmente se pela al animalito,  
vivo, se le va arranco la piel, se le abre totalmente y conforme  
las partes del cuy muestran huellas de golpes, si es en la cabeza,  
o el estómago etc, esa misma dolencia tendrá el paciente. Previa-  
mente el cuy se bana con agua florida y timolina.

**LAS YUNZAS.-** Consiste en vestir una rama de un árbol, con frutas,  
licores y comestibles, sobre todo esta costumbre se practica en é-  
pocas de carnaval y después con música y bailes tumban la yunza. La  
o las personas que lo tumban, deberán ponerlo el próximo año.  
Algo que se está perdiendo en la actualidad por esta zona es el jue-  
go de carnaval. Solamente niños juegan con chisquetes y agua, muy  
poco lo hacen los adultos, como antano que se jubana las cintas y  
se hacían compadres de cintas o se rociaban con chisquetes olorosos.

**LAS COMIDAS:** Las comidas que más se preparan en esta zona es el  
espesado de choclo, a base de maíz verde, carne o pescado. El Pe-  
pián que es un preparado de harinas de maní, maíz, semillas de za-  
pallo, harina de arveja, y se prepara con carne de pava, especial-  
mente. Debe ser "asentado"(dicen los viejos) con su respectivo "  
clarito jequetepecano". Los cuyes fritos con papas amarillas es  
un potaje especial de esta zona, así como el sabroso seco de ca-  
brito o de borrego además de las "Causa Negra" que se prepara a base  
de pescado salado.

**BEBIDAS:** Es tradicional el "CLARO" que es de la "flor" de la chicha  
se endulga con chancaca y al hervir la jora también hierven con ella  
Una o dos gallinas y una pata de toro. Posteriormente y ya frío se  
mete en botéjas que se entierran uno, dos o más años para después  
de ese tiempo "desenterrarlo" y sacarlo al mercado para su venta.  
El distrito de Jequetepeque, es productor de este licor.

En la zona el varón, mayoritariamente se dedica a las labores agrícolas. (Pocos se dedican a labores intelectuales). La mujer, además de sus habituales labores del hogar, ayuda a su compañero a las faenas agrícolas, así como a la crianza de ganado y animales domésticos.

**ARTESANIA.**- Un reducido grupo de personas se dedican a la labor artesanal. Aparte de actividades muy conocidas como la panadería, sastretería, carpintería, etc, hay artesanos que se dedican a confeccionar con madera, artísticos camioncitos y maquinaria agrícola en miniatura que son vendidos a bajos precios porque aún no han aprendido a valorar su trabajo. Los mismos pintores populares que permanecen en el anonimato, no tienen un mercado donde vender sus obras o porque muchas veces no las sacan a vender.

El Valle Jequetepeque, es una zona muy apacible. No hay casi brotes de violencia. Pero sí existe la explotación, sobre todo en los trabajadores de campo, a los llamados golondrinos. Esto en el caso de los medianos agricultores que necesitan de esta mano de obra eventual y no la pagan en su real valor monetario y humano. Sin embargo, pese a la tranquilidad, no escapa a la situación de violencia que vive el país. Todo esto impacta y hace necesario que los artistas populares, hagan su denuncia mediante el arte (pintura, poesía y otras manifestaciones artísticas) de esta situación. O por el contrario, esta violencia, hace inhibirse a los artistas (a algunos) a ~~pinta~~ manifestar mediante sus obras esta realidad, por miedo a la represión.

Es harto sabido que el Gobierno a través de sus aparatos destinados a la cultura, tiene abandonados a las provincias. En la zona, instituciones y grupos de personas en forma aislada posibilitan llevar a cabo estas prácticas culturales. Pero sobre todo el entusiasmo de cada uno de los artistas populares los conduce a promover la cultura popular. Grupos folclóricos de Chepén y Guadalupe, poetas y pintores populares "rasgunan" sus bolsillos para hacer su trabajo.

En estos últimos seis años el CESDER Chepén ha plasmado su presencia en este campo, especialmente en los concursos de pintura campesina y apoyando movimientos culturales como el I Encuentro Nacional de Escritores realizado en Guadalupe el año 1986, promovido por la Revista Literaria RUNAKAY que es una publicación que desde el año 1977 viene apareciendo en forma periódica, con separatas de poetas y escritores de la zona, el país y del extranjero. Esta labor editorial, que no tiene apoyo del estado, si la recibe en algunas oportunidades de instituciones como el CESDER, y clubes sociales.

El año 1975 la CAT Nuestra Señora de Guadalupe, hoy parcelada, promovió un concurso de pintura infantil que resultó un éxito. En él participaron más de 40 niños de 3 a los 12 años de edad y realmente fue una novedad por la fuerza creadora de los infantes que participaron. Asimismo en forma intermitente se realizan concursos entre escolares siendo lo que mayor entusiasmo ha causado el Concurso Nacional de Pintura Campesina, que a nivel regional se viene realizando desde ya un buen tiempo.

Hemos tenido el privilegio de estar año a año siguiendo el desenvolvimiento de los concursos regionales de pintura campesina, así como la suerte de observar algunas pinturas que han llegado al Concurso Nacional en su fase final. Lo que realmente nos llama la atención es el aprendizaje logrado por los pintores populares y cómo últimamente, han podido llevar al lienzo o a los materiales con los que hacen sus pinturas, sus inquietudes, su realidad, su modo de vivir y de actuar dentro de su realidad. En las pinturas presentadas manifiestan las formas de trabajo: El trasplante, y todo el proceso del cultivo del arroz, el amor campesino y la ternura con que se manifiesta, en una palabra, han hecho todo lo posible para hacer de su vida, en el arte: POESIA.

ACTA DEL RESULTADO FINAL DEL V CONCURSO  
NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA.  
FASE REGIONAL-CHEPEN.

En la ciudad de Chepén siendo las ocho y treinta minutos de la mañana del día Primero de Mayo de mil novecientos ochentiocho, en la Plaza de Armas, se reunieron los miembros de la Comisión Regional de este evento regional para dar inicio a la exposición de los cuadros presentados y a la calificación correspondiente por el jurado especialmente invitado para este fin. Instalados los equipos locución y con el apoyo del personal de Línea de Capacitación del Cesder y los cuadros presentados, además de la muestra itinerante enviada desde Lima, la gente empezó a observar la exposición, la misma que fue bastante concurrida y siendo las doce del día exactamente el Jurado Calificador empezó a dar su veredicto, siendo el resultado el siguiente:

Primer Puesto:

PENSAMIENTO Y AMOR DE CAMPESINO de Leonardo Machuca Tapia.

Segundo puesto:

VISION de Julio Gálvez Abanto

Tercer Puesto:

REALIDAD CAMPESINA de César Rodríguez Reuge

Cuarto Puesto:

RETRATO DE CAMPESINO de W. P. V.

Quinto puesto:

LA TRILLA DE MAIZ de Ricardo Ninatanta Salcedo

Sexto Puesto:

MADRE TIERRA Y SU DOLOR POR EL DESTINO SOMBRIO DE LA FAMILIA CAMPESINA de María Elena Guerra Cavero.

El primer puesto se hizo acreedor a un premio de tres mil intis, el segundo a dos mil y el tercero a mil intis, respectivamente, otorgándose menciones honorosas especiales al cuarto, quinto y sexto lugar, por unanimidad.

El jurado calificador compuesto por: César Balarezo Gómez,

Marcial Carlos Amaya

Aldino Malca Coba (Casa de la Cultura); y

Antonio Escobar Mendívez (Comisión Regional); manifestaron su entusiasmo por los veintidós trabajos presentados al concurso y la dificultad que tuvieron para elegir a los ganadores, pues todos los trabajos, desde diferente óptica, representan el pensamiento y el deseo grande de participar en esta clase de actividades que permiten descubrir y redescubrir a nuestros artistas populares escondidos en el corazón del pueblo.

Siendo la una de la tarde con treinta minutos se dio por terminado este acto de vital trascendencia para nuestra Región.



Luns 25 Abril de 1988

Estimado Desmond:

Recibe el saludo fraternal de los compañeros de la Comisión Organizadora Regional, estamos trabajando para sacar adelante este II Concurso

Te estoy escribiendo con la presente un pequeño informe de como venimos realizando actividades para concretar el Concurso en su fase Regional (1º Mayo)

Desmond, con la presente va un giro por el importe de los 20 almuerzos que nos remitieron, a los causó una buena impresión que un dibujo de nuestro valle saliera en el almuerzo, lo celebramos en el momento que hicimos en la Almuerzo fraternalmente que por cierto que una experiencia muy grata de trabajo

Esperamos y no sigan brindando su apoyo y pronto estaremos remitiendo los resultados finales

ADRS



Chepén, Enero 14 de 1988

Señores : Comisión Nacional del V C.N.D.P.C.  
LIMA.  
Asunto : -Enviar ponencia para Taller  
-Enviar credenciales para partic. al Taller.

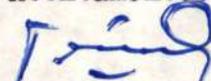
Es grato saludarles y a la vez hacerles llegar la documentación de la referencia; también renovar nuestro compromiso para participar en la Organización del V Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, con la convicción que cada año va mejor.

En tal sentido estamos haciendo la presentación de la socióloga Martha Rivasplata Caballero en representación de CESDER y de la señorita psicóloga María E. Ahumada Vigo, en representación del Taller de Comunicadores Populares "Jorge Basadre", ambas como delegadas de nuestra región.

Igualmente les hago llegar la ponencia "Los Cursos de Dibujo y Pintura Campesinos y el "Rescate CRITICO de la Cultura" como un aporte de nuestra sede al Taller.

Al despedirnos queremos desearles el mejor de los éxitos reiterándonos sus Ss. Ss.

Atentamente:



José Mendoza Hernández  
Director Educación-Capacit.

Lima, 11 de Mayo de 1988

Querida Pilar:

Después de recibir tu llamada esta mañana, comenzamos a preparar una pequeña selección de los dibujos. Lo que hemos hecho es buscar dibujos pintados por mujeres ya que el pequeño concurso que ustedes tendrán es con mujeres de la zona. Me parecen que estos trabajos de mujeres de otras zonas podrían motivar a las señoras y señoritas de Huaura o expresarse mediante el dibujo.

Los dibujos son del año 86 porque los del 87 mayormente están afuera en otras exhibiciones.

Pretendemos que la Muestra sea también motivo de intercambio cultural, denuncia, búsqueda de alternativas, tal como lo conciben y sienten los campesinos y campesinas de nuestro país.

Para un mejor aprovechamiento de la Muestra, sugerimos encontrar un momento de información de la naturaleza y objetivos del Concurso Campesino, para que los cuadros en exhibición no sólo recreen la vista sino sea ocasión de reflexión y encuentro y que además preparen ustedes un cartel que presente el Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino.

Les agradeceremos comentarios al desarrollo de la exposición (en qué lugares se expresó, que gente la vió, cómo se insertó en la problemática, local, etc.

Les pedimos de manera especial que nos envíen la Muestra una vez terminada la exposición (31 de mayo), para poder así atender los requerimientos de las demás regiones.

Gracias por la invitación para el día 31 de mayo, pero lo dudo que podamos ir porque los días 29 y 30 trabajará el Jurado Nacional y enseguida tendremos muchas tareas a cumplir, como son el Afiche 88, diplomas, devolver dibujos a regiones, etc.

Esperamos que tengan éxito en este evento que están realizando.

Saludos a todos en Ser- Huaura.

-----  
Desmond Kelleher  
p. La Comisión Organizadora

Relación de Cuadros enviados a Ser- Huaura ( Mujeres)

Del 10 al 31 de Mayo de 1988

Ancash

- 1) Ana Cáceres Malque - Vinzos  
"El Sacrificio del Campesino y su familia" 86-004-1
- 2) María Elena Flores Rabadilla - Santa  
"Trabajando en mi parcela" 86-019-1

Apurímac

- 3) Nancy Maldonado H. - Yanaca - Abancay  
s-t. 86-029-2
- 4) María Quispe Alvarez - Sara Artuy  
s/t. 86-035-2

Cusco

- 5) Mercedes Soto Huamán - Huatabamba  
s/t. 86-009-2

Junín

- 6) Rocío - Huancayo  
s/t. 86-126-7
- 7) Gloria De la Cruz - Sta. Rosa de Ocopa - Hoyo  
"La Pastora" 86-052-7
- 8) Angélica Espejo - Ahuac - Huancayo  
"El sembrador" 86-050-7
- 9) Victoria Macukachi Astete- Huancayo  
"La cosecha de quinua" 86-020-7
- 10) Teodosia Quispe Lapa - San Martín - Hoyo.  
"Fostando Cancha" 86-120-7
- 11) Ifigenia Meza P.  
"La mujer en el disiervo" 86-051-7
- 12) Liberata Inga Pariona - Huancayo  
s/t. 86-053-7
- 13) Cipriana Chávez G. - Club de Madres Quilcan  
"Mis productos" 86-012-7

Piura

- 14) Donatila Castañ Torres - Pueblo Nuevo  
"Vida campesina" 86-01-8
- 15) Hilda Chávez Castro - Pueblo Nuevo  
"La Chichera" 86-012-8

Loreto

- 16) Vilma Salas Tamani - Nauta  
"La pobreza en la Selva" 86-004-13
- 17) Afiche del año 1985
- 18) Afiche del año 1986
- 19) Afiche del año 1987
- 20) 3 almanaques 1988

Lima, 16 de diciembre de 1988

Señores

Atención:

Estimados compañeros :

Queremos a través de la presente enviarles nuestros mejores deseos para estas fiestas, sabemos que hoy la situación que atraviesa nuestro país es muy difícil, por eso es muy importante que todos renovemos nuestros lazos de solidaridad.

Asimismo, les estamos adjuntando las postales que les anunciamos, según detallamos a continuación :

- 1 juego de postales y un folleto-testimonio para la Comisión Regional
- 1 juego de postales y un folleto-testimonio para el dibujante de la región
- 20 postales del dibujante de la región para que la Comisión Regional las distribuya según considere conveniente.

Muy pronto nos estaremos comunicando con Uds. para coordinar el VI Concurso, quedamos a la espera de sus noticias.

Un abrazo fraterno,

P. 

---

Comisión Coordinadora

P.D. Si desean hacernos pedidos de postales, pueden escribirnos.

Casa Campesina de Loreto  
Calle Moore 246  
Iquitos

" AÑO DE LA REGIONALIZACION "

Señores: Coordinadora Nacional del Concurso de Dibujo y  
Pintura Nativa y Campesina/

PRESENTE.

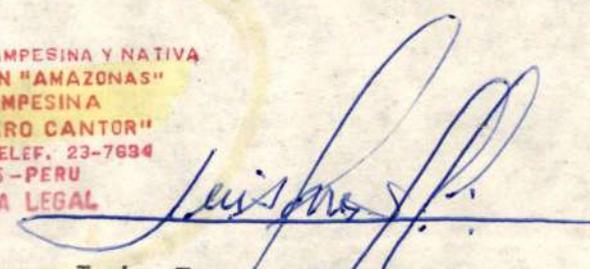
Es grato dirigirnos a uds. para hacer llegar nuestro más caluroso y fraterno saludo a nombre de la Federación Departamental de Campesinos y Nativos de Loreto a la vez que les presentamos a nuestra compañera y colaboradora de la FEDECANAL y de la realización del Evento, la Srta. REINON KUIPERS DE BORRER, quien además ha hecho posible la edición de postales, con los dibujos de los concursos anteriores, por lo que la presentamos a nombre de la Organización para que participe a nombre de nuestra institución.

Sin otro particular y seguros de que la pte. sea una motivación, nos despedimos de uds.

Muy Atentamente.

ORGANIZACION CAMPESINA Y NATIVA  
DE LA REGION "AMAZONAS"  
CASA CAMPESINA  
"JUAN PAJARO CANTOR"  
MOORE 246 - TELEF. 23-7634  
IQUITOS - PERU  
ASESORIA LEGAL

  
Miguel Siqueda Enciso.  
Secretario General de la  
FEDECANAL.

  
Luis Torres Sifuentes.  
Secretario de Educación y Cul-  
tura de la FEDECANAL.

**radio**



**La Voz de la Selva**

ABTAO, 255  
APARTADO 207  
IQUITOS - PERU  
TELF. 23-1313 - 23-1382

770 KLCS-5KW - ONDA MEDIA. 4825 KLCS - 10 KW - ONDA TROPICAL. 93.9 MGCS - 500 W - FM.

Iquitos 02 Julio 1988

Señor.

Desmond Kelleher.

Concurso de Dibujo y Pintura Campesina

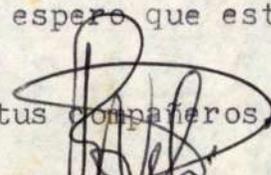
Un saludo grande y esperamos que todo este muy bien por ahí. Nosotros trabajando duro por aquí, como siempre. También le estamos dando duro a este asunto del concurso. Hay muchos interesados en poner el hombre, eso nos satisface mucho. Hay la necesidad de una reflexión sobre este trabajo del concurso aquí en la región, como te dije en mi anterior carta con Manuel Ruiz Mibeco. Vamos a trabajar para que este seminario se haga realidad aquí en Iquitos. Tenemos un problema, la plata, pero vamos a conseguir, ya vas a ver. Estamos pensando cómo vamos a hacer todo esto. Ya hay un mes que es posible, Octubre, ya conversaremos en el seminario del próximo mes.

Nos parece muy bien el programa que han trazado, ojalá esa mesa redonda salga como cañón y el trabajo también. De aquí, de Loreto vamos a ir dos personas, ya les damos el nombre en cualquier momento por teléfono.

Respecto a los cuadros están todos muy bien, ya los verán, sólo hemos tenido problemas con el cajón, es muy grande, poco transportable, incomodo para esta tierra donde hay que viajar por lanchas, ahí mucho se golpean. Bastante trabajo da el cajón. Pero de todas maneras, hemos realizado lo que pensábamos, varias exposiciones en diferentes capitales de distrito y una aquí en Iquitos, durante la feria artesanal de Loreto. Mucha gente ha visto los cuadros, hasta los han querido comprar.

Ya conversaremos mucho en Lima. Desmond, espero que estes presente en el seminario de setiembre.

Muchos saludos a tus compañeros, esperamos noticias.

  
Alberto Vela Pinedo  
p. Comisión Regional Loreto.

Lima, 18 de julio de 1988

Señor

At Alberto Vele P.

Con la presente, adjuntamos la propuesta para el II Taller de reflexión del Concurso que se realizará en Lima del 5 al 9 de setiembre próximo. Si hubiese algún comentario o aporte que hacer, por favor háganlo llegar oportunamente.

Los primeros días de agosto les enviaremos una Guía de Evaluación que deberá ser trabajada antes del Taller.

Por error involuntario, hemos enviado más afiches de lo debido a cada Región, motivo por el cual no tenemos la cantidad necesaria para distribuir a Instituciones amigas del Concurso. Les pedimos nos hagan llegar los afiches que les hayan sobrado para poder cumplir con esa tarea.

Sin otro particular, nos despedimos.

Atentamente,

Desmond Kelleher  
p. Comisión Nacional

DK/mb

Adjunto: Propuesta del II Taller

COMISION ORGANIZADORA  
CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA  
CAMPESINA

XIII REGION: LORETO

RELACION DE DIBUJOS SELECCIONADOS

GANADOR

88-05-13 Manuel Ruiz Mibeco ✓  
Edad :  
Localidad : Bora  
Distrito : Brillo Nuevo  
Provincia : R. Yahuasyacu  
Título : "La construcción de Malaca"

MENCIONES ESPECIALES

88-01-13 Carlos Bardales Andrade ✓  
Edad : 21  
Localidad :  
Distrito : Indiana  
Provincia : Río Amazonas  
Ocupación : Agricultor  
Título : "La sonrisa campesina de Loreto"

88-03-13 Ana Ruiz Sánchez ✓  
Localidad : Bora  
Distrito : Brillo Nuevo  
Provincia : R. Yahuasyacu  
Título : "Transformación de un brujo"

MENCIONES HONROSAS

88-06-13 Edilberto Silvano Tapayuri ✓  
Edad : 15  
Ocupación : Estudiante  
Localidad : Sta. Rita  
Provincia : R. Nanay  
Título : "Vida campesina y nativa"

MUESTRA NACIONAL ITINERANTE

88-10-13 Marina Bardales Andrade  
Edad : 29  
Ocupación : Su casa  
Distrito : Indiana  
Provincia : R. Amazonas  
Título : "Vida chacarera ribereña"

88-19 - 13 Guillermo Tapayuri Chota ✓  
Edad : 59  
Loc. : Com. Sta. Rita  
Dist. : Iquitos  
Prov. : Río Nanay  
Título : "La Comunidad de Santa Rita"

88- 22 - 13 Genir Magin Da Casta ✓  
Edad : 27  
Loc. : Cas. Iquique  
Dis. : Indiana  
Prov. : Río Amazonas  
Título : "La Pucuna"

88- 41 - 13 Artemio Rivera Elías  
Edad : 30  
Local : --  
Dis. : Nauta  
Prov. : Río Marañón  
Título : " El río Amazonas y el Campesino de la selva"

88-51 - 13 Rocío del P. Pinedo Moreno ✓  
Edad : 17  
Loc. : Com. Hipólito Unanue  
Prov. : Río Mamón  
S/T.

XIII REGION: LORETO

RELACION DE DIBUJOS NO SELECCIONADOS

- 88-02-13 César A. C. Rubio  
Edad : 16  
Distrito : Cabo Pantoja  
Provincia : Río Amazonas  
Título : "Vida Campesina"
- 88-04-13 Eleodoro Ahuasnari Rimachi  
Augusto Dávila T.  
Localidad : Cas. Las Palmas  
Distrito : Indiana  
S/T.
- 88-07-13 Carlos E. Arévalo Garey  
(23)  
Localidad : Picuro Yacu  
Provincia : Río Nanay  
S/T.
- 88-08-13 Delmira Ruiz Mermacho  
Edad : 26  
Ocupación : Agricultor  
Localidad : Com. Villa Esther  
Distrito : Villa Esther  
Provincia : Yanayacu  
Título : "La actividad campesina"
- 88-09-13 Ramiro Huaynacari Pérez  
Localidad : Com. Santa Rita  
Provincia : R. Nanay  
Título : "La siembra del arroz"
- 88-11-13 Antonia Rengifo Paredes  
Edad : 18  
Ocupación : Estudiante  
Distrito : Indiana  
Provincia : Río Amazonas  
Título : "Fiesta campesina en la selva"
- 88-12-13 Artemio Cárdenas Nascimento  
Edad : 30  
Ocupación : Agricultor  
C. Justicia - Pdol Leres - Río Amazonas  
Título : "Campesino enzueliendo a orillas de una cocha"

- 88-13-13 Sinecio Mericahua Chilicahua  
 Edad : 25  
 Localidad : C. Merino  
 Distrito : Q. Yanayacu  
 Título : "Realidad campesina y nativa"
- 88-14-13 Wilfredo Zambrano C.  
 Edad : 15  
 Ocupación : Agricultor  
 Localidad : C. Cabo Pantoja  
 Provincia : R. Amazonas  
 Título : "La fiesta campesina"
- 88-15-13 Juan Carlos Mozambique Núñez  
 Distrito : Nauta  
 Provincia : Río Marañón  
 S/T.
- 88-16-13 Arquímedes Java García  
 Edad : 20  
 Ocupación : Obrero  
 Localidad : C. Indiana  
 Distrito : Indiana  
 Provincia : Río Amazonas  
 Título : "Corriente devastadora"
- 88-17-13 Sofía Pano (C. Las Palmeras)  
 Alfonso Chávez (C. Pirí)  
 Luis Cahuachi (C. Nueva Esperanza)  
 Orlando Arimuya (C. Catalán)  
 Atilio Ruiz Barboza (C. Zabatillo)  
 Distrito : Yahua  
 Provincia : R. Amazonas  
 Título : "La vida antigua"
- 88-18-13 Germán Huayta Rengifo  
 Edad : 20  
 Ocupación : Guerrero transportista.  
 Distrito : Mazán  
 Provincia : R. Napo  
 S/T.
- 88-20-13 Eliseo Villena Díaz  
 Distrito : COM/ Nuevo Varaderillo  
 Provincia : Río Amazonas  
 Título : "El cazador"

- 88-21-13      Waldo Rosales Azares  
 Distrito : Indiana  
 Provincia : R. Amazonas  
 Título : "La Minga"
- 88-23-13      Hitler Caúper Zuta  
 Localidad : SAN PEDRO de  
 Provincia : Río Marañón  
 Título : "La vida del campesino"
- 88-24-13      Benito Mori Meléndez  
 Localidad : C. Palizada  
 Provincia : R. Marañón  
 Título : "Lago de Palizada"
- 88-25-13      J. Manuel Rengifo Peña  
 Localidad : C. Nuevo Miraflores  
 Provincia : R. Amazonas  
 Título : "Esta es mi comunidad"
- 88-26-13      Segundo E. Casternoque Pizanga  
 Edad : 29  
 Ocupación : Agricultor  
 Localidad : C. Lupuna  
 Provincia : R. Amazonas  
 Título : "Historia del campesino de mi  
 comunidad"
- 88-27-13      Marcos Pacaya M.  
 Localidad : C. Nuevo San Juan  
 Título : "Comunidad Nvo. San Juan"
- 88-28-13      Pedro Yauarcani Z.  
 Edad : 46  
 Ocupación : Agricultor  
 Localidad : Sta. Clara de Ojeda  
 Provincia : Bajo Amazonas  
 S/T.
- 88-29-13      Ricardo Chota Huané  
 Edad : 43  
 Localidad : C. 8 de mayo  
 Provincia : Fundo Leres - R. Amazonas  
 S/T.
- 88-30-13      Marbel Ahuanari Shimboto  
 Edad : 21  
 Ocupación : Agricultor  
 C. San Jacinto - R. Marañón  
 S/T.

- 88-31-13 David Díaz Pérez  
Localidad : C. Nuevo Horizonte  
S/T.
- 88-32-13 Juana Da Costa Del A.  
Edad : 56  
Ocupación : Agricultor  
Localidad : C. Iquique  
Distrito : Bajo Amazonas  
Título : "Rimanacui '87"
- 88-33-13 Miguel Huayta Torres  
Edad : 15  
Ocupación : Estudiante  
Distrito : Indiana  
Provincia : Maynes  
Título : "Sarampión en la selva"
- 88-34-13 Armando Silvano Ricopa  
Edad : 28  
Ocupación : Agricultor  
Localidad : C. Sta. Rita  
Provincia : R. Nanay  
Título : "Vida Campesina y nativa"
- 88-35-13 Anderson Nequerema Tenoza  
Edad : 17  
Localidad : Mazón  
Provincia : R. Napo  
S/T.
- 88-36-13 Samuel Castel Parono  
Edad : 31  
Localidad : C. Nvo. Progreso  
Distrito : Fdol de Lares  
Provincia : R. Amazonas  
S/T.
- 88-37-13 Ma. del Pilar Vásquez H.  
Edad : 17  
Ocupación : Su casa  
Distrito : Mazón  
Provincia : Río Napo  
Título : : "Inauguración del mercado de  
Mazón"

- 88-38-13 Alfonso Sosa Cahuachi  
Edad : 30  
Reynerio Vásquez C.  
Edad : 18  
Localidad: Las Palmeras  
Distrito :  
Provincia: R. Amazonas  
S/T.
- 88-39-13 Rogelio Vargas Pinedo  
Edad : 28  
Ocupación: Agricultor  
Localidad: C. Independiente  
Provincia: R. Amazonas  
S/T.
- 88-40-13 Mamerto Díaz Rodríguez  
Edad : 40  
Ocupación: Artesano  
Localidad: C. San Andrés  
Provincia: Río Momón  
Título : "Comunidades Campesinas"
- 88-42-13 Siseto I. Pizango Tamani  
Edad : 25  
Ocupación: Agricultor  
Localidad: C. San Jorge  
Distrito : Nauta  
Provincia: R. Marañón  
Título : "Pinta Baile"
- 88-43-13 Luis Icomena H.  
Localidad: Quisto Cocha  
Provincia: R. Itaya  
Título : "Vida del campesino"
- 88-44-13 Antonio Canayo M.  
Ocupación: Agricultor  
Distrito : Nauta  
Provincia: R. Marañón  
Título : "La minga que se trabaja en la  
chacra de la selva"

- 88-45-13 José Ruiz Saevedra  
 Edad : 40  
 Ocupación : Agricultor  
 Localidad : C. Pto. Alegria  
 Provincia : R. Itaya  
 S/T (Explica al dorso)
- 88-46-13 Raúl Temani Manihuari  
 Edad : 19  
 Ocupación : Agricultor  
 Localidad : C. La Pedrera  
 Distrito : Sarayecu  
 Provincia : Río Ucayali  
 Título : "Vida campesina y nativa"
- 88-47-13 Serapio Flores Soria  
 Edad : 33  
 Localidad : C. Justicia  
 Distrito : Fdo. Lares  
 Provincia : R. Amazonas  
 Título : "Actuación de los cazadores en la montaña"
- 88-48-13 Ronelia Costernoque Pizenga  
 Edad : 25  
 Localidad : C. Lupuna  
 Provincia : R. Amazonas  
 Ocupación : Agricultora  
 Título : "La mujer, viuda, campesina que sufre"
- 88-49-13 Francisco Ochevano Dávila  
 Edad : 50  
 Ocupación : Agricultor  
 Localidad : C. Yanashi  
 Provincia : Yanashi - R. Amazonas  
 S/T
- 88-50-13 Luis Curto Panaifo  
 Edad : 14  
 Localidad : C. Belén  
 Provincia : R. Amazonas  
 Título : "El campesino y su amigo"



# La Voz de la Selva

ABTAO, 255  
 APARTADO 207  
 IQUITOS - PERU  
 TELF. 23-1313 - 23-1382

LISTA DE CONCURSANTES POR LORETO AL V CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO  
 Y PINTURA CAMPESINOS.

<u>Nº</u>	<u>NOMBRE</u>	<u>COMUNIDAD</u>	<u>RIO</u>
1.-	BELMIRA RUIZ MERMAHO	VILLA ESTHER 4TA ZONA	QDA. YANAYACU
-	RAMIRO HUAYNACARI PEREZ	SANTA RITA	NANAY.
3.-	MARINA BARDALES ANDRADE	INDIANA	AMAZONAS.
4.-	MANUEL A. RENGIFO PAREDES	INDIANA	AMAZONAS.
5.-	ARTEMIO CARDENAS NACIMIENTO	JUSTICIA	AMAZONAS.
6.-	SINECIO MARICAHUA CH.	GENERAL MERINO	QDA. YANAYACU.
7.-	<del>XXXXXXXX</del> ANIA RUIZ S.	BRILLO NUEVO(BORA)	YAHUASYACU
8.+	Wilfredo Zambrano C.	CABO PANTOJA	AMAZONAS.
9.-	JUAN C. MOZOMBITE N.	NAUTA	MARAÑON.
10.-	ARQUIMEDES JAVA GARCIA	INDIANA	AMAZONAS.
11.-	SOFIA PANO Y OTROS	LAS PALMERAS(YAHUA)	AMAZONAS.
12.-	GERMAN CHOTA RENGIFO	MAZAN	NAPO.
13.-	GUILLELMO TAPAYURI CHOTA	SANTA RITA	NANAY.
14.-	ELISEO VILLENA DIAZ	NUEVO VARADERILLO	AMAZONAS.
1 -	WALDO ROSALES AZANG	INDIANA	AMAZONAS.
16.-.	GENIR MAGIN DA COSTA	IQUIQUE	AMAZONAS.
17.-	HILTER CAUPER ZUTA	SAN PEDRO DE TIPISHCA	MARAÑON.
18.-	BENITO MORI MELENDEZ	PALIZADA	MARAÑON.
19.-	XJUAN M. RENGIFO PEÑA	NUEVO MIRAFLORES	MARAÑON.
20.-	SEGUNDO E. CASTERNOQUE P.	LUPUNA 2da ZONA	AMAZONAS.
21.-	MANUEL RUIZ MIBECO	BRILLO NUEVO(BORA)	YAHUASYACU.
22.-	MARCOS PACAYA M.	NUEVO SAN JUAN	
23.-	PEDRO YAHUARCANI LAULATE	SANTA CLARA DEL OJEAL	AMAZONAS.
24.-	ROCIO DEL PILAR PINEDO M.	HIPOLITO UNANUE	MOMON.

EMISORA DEL INSTITUTO DE PROMOCION SOCIAL AMAZONICA / **ipsa**

770 KLCS-5KW - ONDA MEDIA. 4825 KLCS - 10 KW - ONDA TROPICAL. 93.9 MGCS - 500 W - FM.



## La Voz de la Selva

ABTAO, 255  
 APARTADO 207  
 IQUITOS - PERU  
 TELF. 23-1313 - 23-1382

25.-	RICARDO CHOTA HUANI	8DE MAYO	AMAZONAS.
26.-	MARBEL AHUANARI SHIMBOTO	SAN JACINTO	MARAÑON.
27.-	DAVID DIAZ PEREZ	NUEVO HORIZONTE	MARAÑON.
28.-	JUANA DACOSTA DEL A.	IQUIQUE	AMAZONAS.
.	MIGUEL HUAYTA TORRES.	INDIANA	AMAZONAS.
30.-	ARMANDO SILVANO RICOPA	SANTA RITA	NANAY.
31.-	ANDERSON NEQUEREMA TENAZOA	MAZAN	NAPO.
32.-	ELEODORO AHUANARI RIMACHI y AUGUSTO DAVILA TALEXIO	LAS PLAMAS	AMAZONAS.
33.-	SAMUEL CASTEL PARANO	NUEVO PROGRESO	AMAZONAS.
34.-	MARIA DEL PILAR VAZQUEZ H.	MAZAN (ARRIBA PERU)	NAPO
35.-	ALFONSO SOSA CAHUACHI Y REYNERIO VASQUEZ CAHUAMARI	LAS PALMERAS	AMAZONAS.
36.-	REGELIO VARGAS PINEDO	INDEPENDIENTE	AMAZONAS.
37.-	MAMERTO DIAZ RODRIGUEZ	SAN ANDRES	MOMON.
38.-	ARTEMIO RIVERA ELIAS	NAUTA	MARAÑON.
39.-	SIXTO I. PIZANGO TAMANI	SAN JORGE.	MARAÑON.
..-	LUIS ICOMENA HUARATAPAIRO	QUISTOCOCHA	ITAYA.
41.-	ANTONIO CANAYO M.	NAUTA	MARAÑON.
42.-	JOSE RUIZ SAAVEDRA	PUERTO ALEGRIA	ITAYA.
43.-	CARLOS BARDALES ANDRADE	INDIANA	AMAZONAS.
44.-	RAUL TAMANI MANIHUARI	LA PEDRERA	UCAYALI.
45.-	CARLOS E. AREVALO GARAY.	PICURO YACU	NANAY.
46.-	CESAR CUELO RUBIO	CABO PANTOJA	AMAZONAS.
47.-	SERAPIO FLORES SORIA	JUSTICIA	AMAZONAS.
48.-	ROGELIA CASTERNOQUE PIZANGO	LUPUNA 2da ZONA	AMAZONAS
49.-	FRANCISCO OCHAVANO DAVILA	YANASHI	AMAZONAS.
50.-	LUIS CUARTO PANAIFO	BELEN	AMAZONAS.

EMISORA DEL INSTITUTO DE PROMOCION SOCIAL AMAZONICA / **ipsa**

770 KLCS-5KW - ONDA MEDIA. 4825 KLCS - 10 KW - ONDA TROPICAL. 93.9 MGCS - 500 W - FM.

51.-	EDILBERTO SILVANO TAPAYURI	SANTA RITA	NANAY.
------	----------------------------	------------	--------



## La Voz de la Selva

ABTAO, 255  
APARTADO 207  
IQUITOS - PERU  
TELF. 23-1313 - 23-1382

Iquitos, 11 Mayo 1988

Señores:

Desmond Kelleher

Maria Ines Barnechea.

COORDINADORES CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINOS

Estimados compañeros:

Reciban nuestro afectuoso saludo y nuestro sincero deseo que este V Concurso sea tambien un exito como el año pasado.

Hay mucho trabajo por aca, la organización del concurso nos ha absorbido mucho tiempo, pero ha rendido sus frutos, de eso estamos contentos todos los que hemos metido nuestro esfuerzo en la organiz<sub>o</sub>ción del concurso de esta año.

Desmond ó Maria, nuestro informe de la Experiencia deeste año, lo voy a hacer llegar en otra oportunidad este Martes 17 nos reunimos para pensar en nuestro trabajo futuro con el concurso. ¡Estamos pensando bien en serio la cosa!.

Por el momento les digo que ahí van 51 dibujos, hemos recepcionado este año 133 dibujos.

Tambien en un folder estan los originales de las cartas explicativas del significado del dibujo de cada participante. Estan catalogados del 1 al 51 con plumon de color rojo. Va tambien la plata(I/. 7000.=) producto de la venta de calendarios, encargados a la Voz de la Selva y Organización campesina. Esperamos que haya un ganador Loretano. Hay buenos dibujos.

Un saludo grande.

Alberto Vela P.

EMISORA DEL INSTITUTO DE PROMOCION SOCIAL AMAZONICA / **ipsa**

770 KLCS-5KW - ONDA MEDIA. 4825 KLCS - 10 KW - ONDA TROPICAL. 93.9 MGCS - 500 W - FM.



**La Voz de la Selva**

ABTAO. 255  
APARTADO 207  
IQUITOS - PERU  
TELF. 23-1313 - 23-1382

Iquitos, 14 Marzo 1988

Señores.

Comisión Organizadora Concurso Nacional de Dibujo y Pintura  
Campesinos

Lima.

Estimados compañeros:

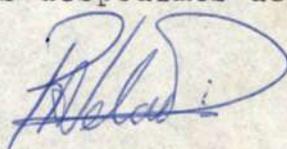
Nos dirigimos a Uds. para poner en sus conocimiento nuestro interes de realizar exposiciones en los diferentes distritos y provincias de nuestro departamento.

Solicitamos formalmente se nos haga llegar los dibujos de la Muestra Nacional Itinerante 1987 hasta más tardar el 23 de Abril, tal como hemos coordinado por telefono. Nuestra intención es recorrer con la muestra por distritos y capitales de provincia durante los meses de Mayo y Junio.

Los dibujos que nos envíen sean más de Selva y que contengan tambien lo mas representativo de las demas regiones.

El informe de la organización del II Concurso Regional y V Concurso nacional les estaremos haciendo llegar muy pronto.

Sin otro particular nos despedimos de Uds. hasta otro oportunidad. Muchos saludos.

  
Alberto Vela Pinedo  
coordinador comisión  
regional Loreto

EMISORA DEL INSTITUTO DE PROMOCION SOCIAL AMAZONICA / **ipsa**

770 KLCS-5KW - ONDA MEDIA. 4825 KLCS - 10 KW - ONDA TROPICAL. 93.9 MGCS - 500 W - FM.

**V CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA****INFORME DE LA COMISION ORGANIZADORA ETAPA REGIONAL - CHEPEN**

El Centro de Estudios Sociales y Desarrollo Rural CESDER-CHEPEN, convocó a una serie de Instituciones y organizaciones de la Localidad a conformar la Comisión Regional del Concurso quedando conformada por las siguientes instituciones :

- Supervisión de Educación 04 CHEPEN
- Dpto Educación CAT "LURIFICO"
- Taller "JORGE BASADRE"
- Radio "SAN SEBASTIAN"
- Casa de la Cultura de Chepen
- CESDER.

**ACUERDOS ADOPTADOS EN LAS REUNIONES REALIZADAS :**

1. En la primera reunión (30 de marzo) se conformó la junta Directiva quedando integrada por las siguientes personas:  
PRESIDENTE : Aulfredy Calderón Infantes (Supervisión E/)  
SECRETARIO : Antonio Escobar M. (Taller JORGE BASADRE)  
TESORERA : Sara Cavero Vásquez (CAT LURIFICO)  
  
DIFUSION : Radio "SAN SEBASTIAN"
2. Se acordó como fecha de realización del Concurso el domingo 1º de Mayo, de 9a.m. a 12.m. (Exposición y Premiación)
3. Se eligió el sgte Jurado Calificador :
  - Oscar Cabanillas Cortés ( Pte. Com. Campesina de Chepén)
  - Aldino Malca Ceba (pánter)

- Luis Lestannau (Historiador)
  - Delegado del Concejo Provincial de Chepén
  - Director del Dpto Educación CAT TALAMBO.
4. Se nominaron los siguientes premios :
    - 1° Puesto 3,000.00 y Diploma
    - 2° Puesto 2,000.00 y Diploma
    - 3- Puesto 1,000.00 y Diploma
    - 4° Puesto : Mención Honrosa
    - 5° Puesto : Mención Honrosa
  5. Se eligió como lugar de Recepción de los Dibujos al local de RADIO SAN SEBASTIAN, y como fecha límite de recepción sería el sábado 30 de Abril.
  6. Se acordó no devolver los trabajos que no fueran remitidos a Lima.
  7. Se acordó solicitar una muestra itinerante para motivar la participación de las Bases.
  8. Se acordó elaborar un documento de convocatoria Regional.
  9. Se sacará copias fotostáticas del dibujo ganador del año pasado para promocionarlo
  10. Se acordó invitar algunos grupos folklóricos para animar la exposición.

LA COMISION ORGANIZADORA

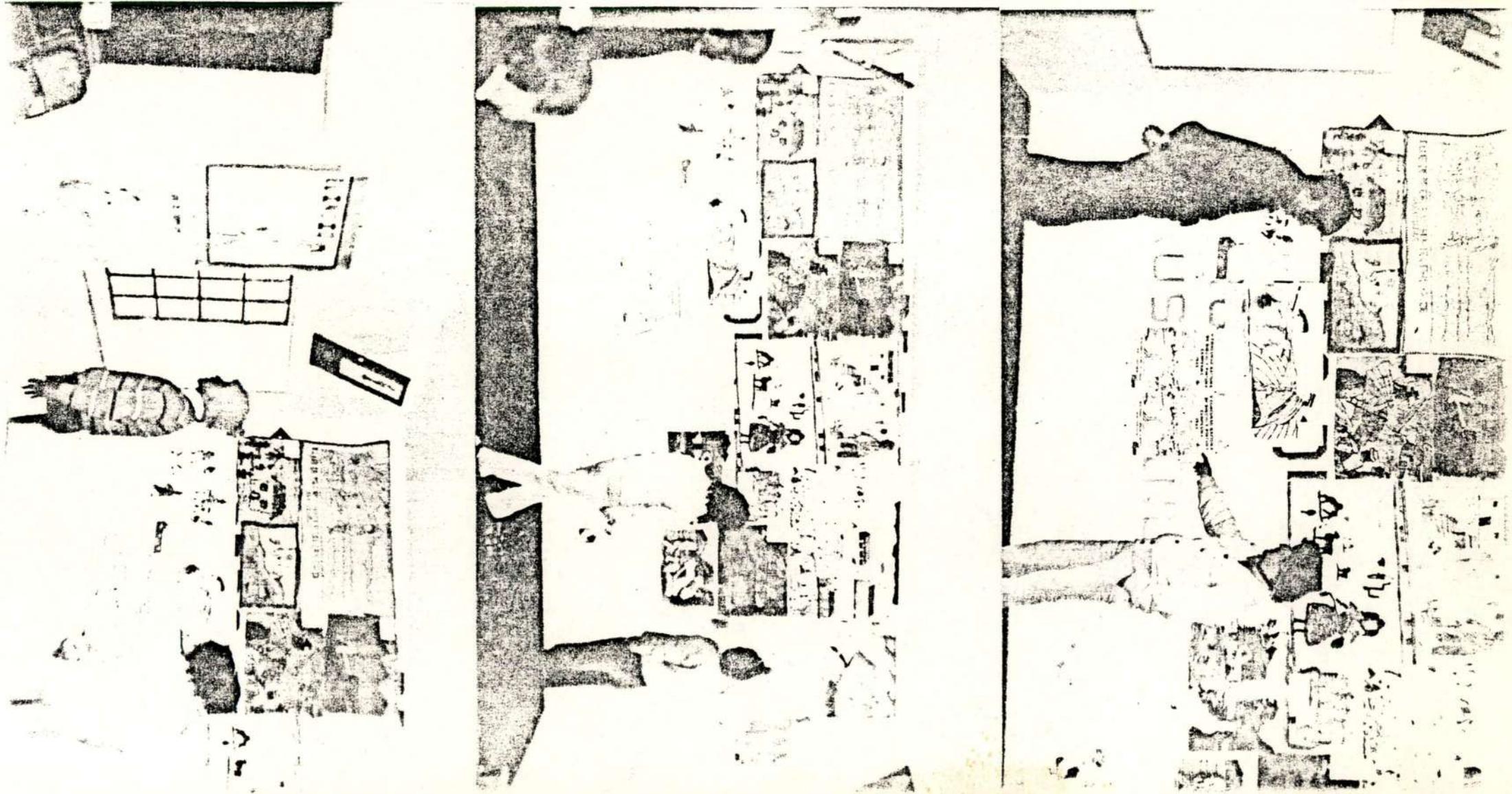
EXPOSICION DE LA MUESTRA ITINERANTE NACIONAL

CRONOGRAMA DE SALIDAS

<u>FECHA</u>	<u>LUGARES</u>	<u>RESPONSABLES</u>
Martes 12 Abril	MOCUPE, ZAÑA CAYALTI	Fernan Guzmán P. Martha Rivasplata Antonio Escobar
Mierc. 13 Abril	PUEBLO NUEVO SANTA ROSA	Jorge Cuba Venegas Juan Soberón Vásquez
Jueves 14 Abril	TOLON	Martha Rivasplata
Viernes 15 Abril	PUENTE WMYTA MARISCAL LA MAR	Juan Soberón Vásquez Martha Rivasplata
Sábado 16 Abril	CHEQUEN TALAMBO LURIFICO ESTRELLA	Sara Caverro Vásquez José Gallo Chanduví
Martes 19 Abril	VILLA SAN ISIDRO LIMONCARRO HUABAL	Juan Soberón Fernan Guzman
Miercoles 20 Abril	LA CALERA, SAN JOSE	Fernan Guzman Jose Gallo
Jueves 21	CIUDAD DE DIOS	Jorge Cuba Jose Gallo.

LA COMISION ORGANIZADORA

# Exposicion de Trabajos en nuestra Institucion "LABOR." Cerro de Pasco.



Lima, 16 de diciembre de 1988

Señores  
Comisión Regional  
Cerro de Pasco

Atención: Régulo Vilca Huamán

Estimados compañeros:

Estamos enviando, tal como lo solicitaron telefónicamente, las postales así como las copias fotostáticas de las cartas dirigidas a LABOR con atención al Señor Régulo Vilca H. y el documento propuesta que por motivos de fallas del correo no les ha llegado.

También estamos adjuntando los folletos-testimonios de los dibujantes y que consideramos importante difundir conjuntamente con las postales.

Estamos enviando lo siguiente:

- 1 juego de postales y folleto-testimonio para la Com. Regional (Cortesía)
- 1 juego de postales y folleto-testimonio para Vilma Solís Paris (Cortesía)
- 20 tarjetas del dibujo de Vilma Solís Paris para que la Com. Regional distribuya según lo crea conveniente (Cortesía)
- 11 juegos de postales (solicitado)
- 11 folletos-testimonio (solicitado)

Los costos son como siguen: los 11 folletos cuestan 100 Intis cada uno (Total I/.1,100.00); 11 juegos de postales cuestan 900 Intis cada uno (Total I/.9,900.00). TOTAL A CANCELAR DNCE MIL INTIS Y 00/100. El pago puede hacerse con un giro a nombre de Martha Beingolea Aguirre, L. E. 07230923 y a la dirección de Bartolomé Herrera 181, Lima, 14.

Queremos asimismo, a través de la presente enviarles nuestros mejores deseos para estas fiestas; sabemos que hoy la situación que atraviesa nuestro país es muy difícil, por eso es muy importante que todos renovemos nuestros lazos de solidaridad.

Esperamos recibir pronto noticias tuyas.

Un abrazo fraternos,

por la Comisión Organizadora

Lima, 31 de octubre de 1988

Señores  
LABOR  
Cerro de Pasco

Atención: Régulo Vilca H.

Estimado compañero:

Queremos invitarlos a participar en las acciones de Promoción Cultural a través del Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina para el período 88-89. Con tal motivo, les estamos enviando el Documento "Propuesta de Promoción Cultural a Partir del Concurso Campesino de Dibujo y Pintura" que es el resultado del II Taller al cual ustedes no pudieron asistir.

Tenemos mucho interés en tener noticias de ustedes.

Un abrazo fraterno.

p. Betty Madalengoitia  
por la Comisión Organizadora  
Nacional

BM/mb

Lima, 12 de octubre de 1988

Señor  
Régulo Vilca H.  
LABOR  
Cerro de Pasco

Estimado compañero:

Luego de la conversación telefónica que sostuviéramos días previos a la realización del taller, conversación que se interrumpió, quedamos, sin embargo, con la seguridad de la asistencia de Labor al Taller por lo que nos hemos quedado preocupados por su ausencia al mismo.

Deseamos que el contratiempo que imposibilitó su participación en el Taller ya haya sido superado.

Sin otro particular, nos despedimos.

Atentamente,

---

Martha Beingolea  
por la Comisión Organizadora

mb



Dirección  
Jirón Junín 266  
Casilla Postal No. 25  
Cerro de Pasco  
Teléf. 722410

"AÑO DE LA REGIONALIZACION"

Cerro de Pasco, 12 de agosto de 1988

Carta Nro. 106-CCPL-88

Señor

Desmond Kelleher  
COMISION ORGANIZADORA DE  
DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA

Lima.-

De nuestra consideración:

Mediante la presente, reciban ustedes un cordial saludo a nombre de todos los que integramos la familia "LABOR". A continuación hacemos de su conocimiento:

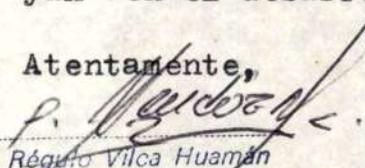
Que habiendo recibido su carta de fecha 05-08-88, donde nos piden que les enviemos los documentos consernientes al desarrollo del V CONCURSO REGIONAL, realizado en nuestra zona; en tal sentido adjuntamos los siguientes documentos:

- 1.- Convocatoria Regional
- 2.- Afiche simple del concurso
- 3.- Oficio, invitando a participar al concurso, destinado a Comunidades Campesinas.
- 4.- Oficios a Emisoras locales, pidiendo convocar la actividad en mención.
- 5.- Oficios a Emisoras invitando para la premiación de los participantes en el concurso.
- 6.- Copias fotostáticas de fotografías, en muestras de trabajos realizados en nuestro local Institucional.

Asimismo remitimos en la presente los afiches sobrantes.

Esperamos que estos materiales que les enviamos, contribuyan en el desarrollo del II Taller.

Atentamente,

  
Régulo Vilca Huaman  
DIRECTOR  
"LABOR"

C.c.: Arch.

XVI REGION CERRO DE PASCO

MENCION HONROSA

88-09-I4 Vilma Solís Paris  
S/T

MUESTRA ITINERANTE

88-01-I4 Francisco Torres Dávila  
" PAYSAJE DEL CASERIO " Y MUJER CAMPESINA  
PASTANDO "

88-04-I4 Jesús Oshuamán Huynate  
" TAJOP, UN PUEBLO ESCONDIDO "

88-014-I4 Eduardo Aguilar Ramos  
S/T

88-026-I4 Alicia Tolentino Sobero  
S/T

88-018-I4 Alfonso Sanchez Marcelo  
S/T

NO SELECCIONADOS

88-02-I4 Aldo Carhuaz Marcelo  
" PAISAJE DE RACRACANCHA "

88-03-I4 Florencio Laveriano Guerra  
" MISHIKIPAY "

88-05-I4 Dina Orbezo  
" DESALOJO DE TIERRA DEL CAMPESINO "

88-06-I4 Nancy Dariván Guenro  
" AVANCEMOS "

88-07-I4 Carmen R. Condor Rivera  
" EL CAMPESINO FORJADOR "

88-08-I4 Betty García Riay  
" EL CANSANCIO "

88-10-I4 Solías Club de Madres de Jarchuaca  
" EL CAMPESINO "

88-012-I4 Berita Flores Beañ  
" EN EL DIA DEL CAMPESINO "

88-013-I4 Cesaria Mendoza L.  
" S/T "

88-015-I4 Ronlo Arredndo R.  
" TRABAJEMOS PARA MAÑANA "

88-016-I4 Juana Chávez Mauricio  
" EL CAMPESINO EN EL CULTIVO DE PAPA "

88-017-I4 Pedro Rojas Alcántara  
" COSECHA DE PAPA "

88-019-I4 Gregorio Sánchez L.  
" S/T "

88-020-I4 Lourdes Matías Chávez  
" HOMBRE GANADERO "

88-021-I4 Diana Calzada Alonia  
" DIA DEL CAMPESINO "

88-022-I4 Club de Madres del Pueblo "Sagrada Familia"  
" EL INDIO "

88-023-I4 Nelly Salazar R.  
" DIA DEL CAMPESINO "

88-024-I4 Mauleia Fernández S.  
" S/T. (2 dibujos) "

88-025-I4 Rubén Mendoza Romero  
" EL BARBECHO "

88-011-I4 Socis Club de Madres Dolorosa de  
Anasquisque  
" DIA DEL TRABAJO Y DEL CAMPESINO "

24/VIII/88

TELEGRAMA URGENTE

Destinatario: Régulo Vilca  
LABOR  
Jirón Junín 266  
CERRO DE PASCO

Remitente: Desmond Kelleher  
Bartolomé Herrera 184  
Lima, 14

TEXTO

Espero hayan recibido Propuesta Taller, Guía y estén tra-  
bajándola.  
Avisen telefónicamente quién viene al Taller. Compren pa-  
saje  y reembolsamos en Lima.

Nos vemos.

25/VIII/88

Hable con Régulo Vilca. Me voy en nombre de  
Emp. Guaynate. Viene

BASES REGIONALESI.- QUIENES PUEDEN CONCURSAR?

Campesinos y trabajadores del campo y mujeres mayores de 14 años, que no hayan hecho estudios especializados en dibujo y pintura.

2.- CUAL SERA EL TEMA DEL DIBUJO O PINTURA ESTE AÑO?

Este año bajo el tema "VIDA CAMPESINA", te invitamos a dibujar o pintar sobre tu vida, fiestas creencias, trabajos y problemas.

3.- COMO DEBES PRESENTAR TU TRABAJO? En cartulina, tela, piel o o papel.

- Cada concursante participará con un solo trabajo (o dibujo)
- El tamaño de tu dibujo o pintura no debe ser más de 60 x 45 cm.
- Puedes hacerlo en blanco o negro, a colores utilizando los materiales que tengas (lapices, plumones, tintes, anilina, acuarela, ole, etc.
- Tu dibujo o pintura deberá ser original quedando descalificados aquellos trabajos que sean copias de libros, almanaques, afiches, etc.
- Es importante que en una hoja aparte escribas los siguientes datos Tu nombre, edad, sexo, ocupación y dirección completa (comunidad, Distrito, provincia y departamento)
- El título de tu dibujo y una carta explicando su significado
- Con que materiales has trabajado, como te enteraste del concurso

4.- PLAZO DE ENTREGA EN EL DEPARTAMENTO.

- Los trabajos en cada Región se recibirán. Hasta el 30 de Abril en los lugares indicados.

Centro de cultura Popular LABOR Cerro de Pasco Jr; Junin 266

Centro Social San Miguel Cerro de Pasco, Jr; Bolognesi s/n.

Concejo Distrital de Simon Bolivar (Rancas), Cerro de Pasco.

5.- QUIENES ELIGIRAN LOS MEJORES DIBUJOS.

- En cada Región se hará una elección del 50% de los trabajos presentados para ser enviados a la Capital para entrar a concurso nacional
- En Lima el jurado será integrado por pintores populares que en lo posible expresen la diversidad cultural de nuestro país, representantes de Gremios Campesinos y de Instituciones Culturales.

6.- LOS PREMIOS.

- Se elegirán tres ganadores a nivel nacional, cada uno con el premio de seis mil (6,000) intis, entre estos tres se eligirá uno para ser impreso como afiche, por el día del campesino.
- Así mismo, en una de las regiones de los ganadores nacionales se realizará un taller de dibujo y pintura, a fin de que puedan compartir y perfeccionar su trabajo y, se realizara un mural del dibujo en esa misma zona.

7.- ENTREGA DE PREMIOS

- Los premios del Concurso Nacional se entregarán en actuación pública el 24 de junio en una región de los ganadores tanto los premios como las menciones honrosas serán difundidas por el Program radial TIERRA FECUNDA (Radio Unión a las 5.am.)



Dirección  
Jirón Junín 266  
Casilla Postal No. 25  
Cerro de Pasco

"AÑO DE LA REGIONALIZACION"

Cerro de Pasco, 15 de abril de 1988

Carta Nro. 045-CCPL-88

Señor (es)

CIUDAD.-

ASUNTO: INVITACION A PARTICIPAR AL V CONCURSO  
DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINO

De nuestra consideración:

Mediante la presente manifestamos nuestro cordial saludo, así también, hacemos extensivo lo siguiente:

LABOR, Institución destinada a rescatar y difundir la cultura nacional y popular, fué encargado de organizar la selección Departamental de los trabajos que participen en el V Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino.

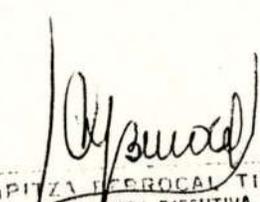
Con tal motivo, consideramos vuestra inquietud personal y de la Organización que dignamente representa. LABOR a decidido invitarlos a participar en el concurso; (Adjuntamos Convocatoria).

Para ello, Ud. deberá enviarnos los trabajos a más tardar, el día 30 de abril, a nuestro local Institucional, sito en el Jr. Junín Nro. 266.

Esperando desde ya su colaboración nos sucribimos de Ud. hasta otra oportunidad.

Atentamente,

C.c.: Arch.  
MBT/eor.

  
MAPITZA FERROCAL TITO  
COORDINADORA EJECUTIVA  
"LABOR"

"AÑO DE LA REGIONALIZACION"

Cerro de Pasco, 13 de abril de 1988

Oficio Nro. 017-CCPL-88

Señor  
DIRECTOR DEL NOTICARIO DE RADIO ALTURA

Ciudad.-

ASUNTO: SOLICITAMOS DIFUSION DE LA CONVOCATORIA PARA  
EL V CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA  
CAMPESINO

De nuestra especial consideración:

Mediante el presente, expresamos nuestro cordial saludo, así también manifestamos las felicitaciones por el contenido informativo de vuestro Programa Radial.

LABOR, Institución destinada al que hacer cultural fue encargado de organizar la selección Departamental de los trabajos que participen en el V Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino.

Con tal motivo, considerando la inquietud de su persona solicitamos lo arriba mencionado; para lo cual adjunto una copia.

Seguros de contar con su aceptación nos reiteramos de Ud.

Atentamente,



*Regulo Vilca Huamán*  
Regulo Vilca Huamán  
DIRECTOR

*Recibido*  
13-4-88  
*Secretaria*

C.c.: Arch.

RVH/eor.

Cerro de Pasco, 22 de junio de 1988

Carta Nro. 069-CCPL-88

Señor  
DIRECTOR DEL PROGRAMA ALBORADA ANDINA DE  
"RADIO PASCO"

Ciudad.-

ASUNTO: SOLICITA DIFUSION PARA LA PREMIACION DEL  
DEL V CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINO

De nuestra consideración:

Mediante la presente, expresamos nuestro cordial saludo a nombre de la Institución del rubro.

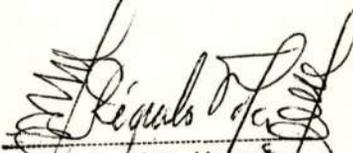
De igual manera, hacemos extensivo nuestro agradecimiento por la difusión de la Campaña del V Concurso de Dibujo y Pintura Campesino.

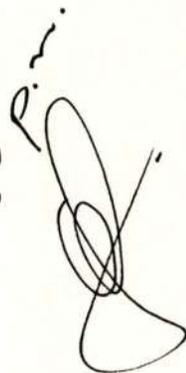
Este aporte fue muy valioso para nosotros, ya que logramos el objetivo trazado para realizar el mencionado evento.

En tal sentido, nuevamente recurrimos a su persona para solicitar le la difusión de la premiación del V CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINO, para lo cual acompaño una copia de la invitación.

Conocedores de su espíritu de colaboración, nos despedimos de Ud., expresándoles las muestras de consideración y estima personal.

Atentamente,

  
Régulo Milca Huamán  
DIRECTOR  
"LABOR"

Recibido  
23/06/88  
Hoy: 5:40 p.m.  
  
C.c.: Arch.



Dirección  
Jirón Junín 266  
Casilla Postal No. 25  
Cerro de Pasco

Teléf. 2410

V CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y  
PINTURA CAMPESINO - 1988

INFORME DE LA COMISION ORGANIZADORA DE LA ETAPA DEPARTAMENTAL  
P A S C O

La Comisión organizadora, Regional de este año estuvo conformada, después del Taller que tuvimos en la Ciudad de Lima del 1 al 7 de febrero del presente año por Instituciones de Huancayo (6) en total, y el Centro de Cultura Popular "LABOR" de Cerro de Pasco.

Pero lamentablemente este organismo "Comisión Regional" no tuvo un trabajo de coordinación en ningún momento pese que nuestro representante del Centro de Cultura Popular "LABOR" viajó a Huancayo para poder coordinar acciones para este evento.

Censuramos a la Comisión Nacional porque en ningún momento nos llegó las convocatorias para el certamen en mención, gracias al compañero Hector Reynoso de "CESCA" Huancayo pudimos conseguir 20 convocatorias el día 10 de abril.

El día 15 de abril recepcionamos afiches que fueron inmediatamente distribuidos juntamente con las convocatorias a todas las bases y/o Comunidades Campesinas de la zona de Cerro de Pasco.

Tal es así que en un llamada telefónica al compañero Francisco Foucher comunicamos lo que estábamos haciendo y a la vez pedimos que se nos permita que los dibujos deberían llegar a la ciudad de Lima después de diez día de terminada el plazo en convocatoria.

Pese a muchas anomalías que tuvimos el Centro de Cultura Poplular "LABOR", cumple una vez más en realizar este evento, proque comprendemos que la cultura y más el Dibujo y Pintura, trazados a las personas del campo que esperan realizarse, sean efectivamente dados.

El presente informe que hacemos es gracias al esfuerzo que nos trazamos para cumplir como Institución al servicio de las clases más necesitadas.

A continuación explicamos, también que cada dibujo tienen su título y su carta, los dibujos seleccionados son los siguientes, expedificamos con seudónimos que nos llegaron.



Dirección  
Jirón Junín 266  
Casilla Postal No. 25  
Cerro de Pasco

1. MISHKIPAY : Laveriano Guerra
- 2.- TRABAJEMOS PARA MAÑANA : Arredondo
- 3.- LA SIEMBRA : Minroru
- 4.- EL FORJADOR : Cacori
- 5.- DESALOJO DE LA TIERRA : Orbezo
- 6.- AVANCEMOS : Nada
- 7.- EL CANSANCIO : Picoy
- 8.- TAPQJ Un Pueblo escondido : Jisho

Es cuanto informo para su conocimiento, nos despedimos de Uds., deseándoles éxitos en el Concurso Nacional y en los próximos eventos.

Cerro de Pasco, 13 de mayo de 1988

Atentamente,

*[Handwritten signature]*  
pd. *[Handwritten initials]*  
Régulo Vilca Huamán  
DIRECTOR  
"LABOR"

C.c: arch.



"AÑO DE LA REGIONALIZACION"

Dirección  
Jirón Junfn 266  
Casilla Postal No. 25  
Cerro de Pasco  
Teléf. 2410

Cerro de Pasco, 16 de mayo de 1988

Carta Nro. 052-CCPL-88

Señores  
COMISION ORGANIZADORA DEL  
V CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y  
PINTURA CAMPESINO

Lima.-

De nuestra consideración:

Reciban ustedes, el cordial saludo a nombre de cada uno de los integrantes del Centro de Cultura Popular "LABOR".

Seguidamente hacemos de su conocimiento, que estamos enviando los dibujos recepcionados por nuestra Institución.

Por otro lado, les informamos que nuestra Organización Cultural realizará una exposición de los trabajos en nuestro Departamento; por la cual solicitamos la devolución de los dibujos una vez terminado el Concurso.

Sin otro particular, nos despedimos de Uds., deseandoles éxitos en el evento.

Atentamente,

por.   
Régulo Vilca Huamán  
DIRECTOR  
"LABOR"

C.c: Arch.

Lima, 18 de julio de 1988

Señor

LABOR

At *Reynolds Vilela*

Con la presente, adjuntamos la propuesta para el II Taller de reflexión del Concurso que se realizará en Lima del 5 al 9 de setiembre próximo. Si hubiese algún comentario o aporte que hacer, por favor háganlo llegar oportunamente.

Los primeros días de agosto les enviaremos una Guía de Evaluación que deberá ser trabajada antes del Taller.

Por error involuntario, hemos enviado más afiches de lo debido a cada Región, motivo por el cual no tenemos la cantidad necesaria para distribuir a Instituciones amigas del Concurso. Les pedimos nos hagan llegar los afiches que les hayan sobrado para poder cumplir con esa tarea.

Sin otro particular, nos despedimos.

Atentamente,

Desmond Kelleher  
p. Comisión Nacional

DK/mb

Adjunto: Propuesta del II Taller

COMISIÓN ORGANIZADORA  
CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA  
CAMPESESINO

Cerro de Pasco, 16 de mayo de 1988.

señores;  
Coordinacion nacional del V Concurso de Dibujo y Pintura.  
COORDINADORA NACIONAL

P R E S E N T E

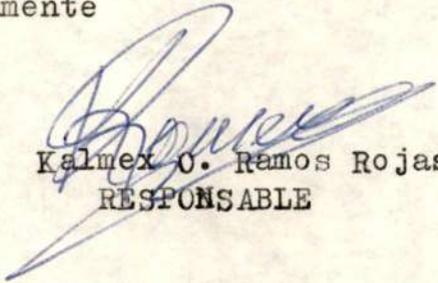
Estimados amigos.

por intermedio de la presente es para comunicarle lo siguiente: Queremos hacerle llegar nuestros cordiales saludos a su representada y por intermedio de la presente hacerle de su conocimiento que habiendonos cursado invitaciones de convocatoria para el V CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA NACIONAL. la cual se dio cumplimiento por intermedio de nuestra representada de CEAS --- PASCO, que hasta la actualidad han sumado en total 19 trabajos representando los significados de la vida del campesino .

Queremos manifestarle hacernos llevar una evaluación de los 19 trabajos para premiar interinamente en nuestra localidad y así la calificación sea parcial y poder incentivar y motivar a nuestros participantes.

sin otro particular nos despedimos de Ud. pidiendoles disculpas por la demora en los trabajos. y reiterandole las muestras de nuestra especial consideración y estima personal.

Atentamente

  
Kalmex O. Ramos Rojas  
RESPONSABLE

Cerro de Pasco, 30 de Abril de 1,988.

Señor:

Edmundo Leon Leon.

COORDINADOR DEL DEPARTAMENTO CAMPESINO DE LA COMISION  
EPISCOPAL DE ACCION SOCIAL.

L I M A.

Estimado hermano.

Mediante la presente, queremos saludarlo y hacerle llegar nuestro cordial saludo y abrazo fraterno. Deseando que se encuentre gozando de una buena salud. La presente es con la finalidad de comunicarle que se realizará en la ciudad de Limá el CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA, para la cual como nos hicieron llegar la carta se comunicó y el mismo esta surtiendo efecto, pero que en vista que hubo un poco de mala coordinación recién aquí en Cerro de Pasco el último día de entrega será el día catorce (14), le comunicamos entonces que -- Ud, lo vayan a recoger los trabajos el día 13 en la mañana a la Agencia de Transporte Huaynate Av. Bausate y Mesa 424 en la Victoria, ya que estaremos haciendo lo posible por enviar para esa fecha. Es un servicio que le rogamos aceptarnos ya que hay mucha expectativa para participar.

Seguros de contar con su valiosa colaboración, me despido de Ud. agradeciéndole anticipadamente y esperando recibir respuesta.

Muy cordialmente.

  
Rafael Ramos Rojas  
Cerro de Pasco.